

# THUN MAGAZIN

NR. 6 | NOVEMBER 2023

## Stadtverwaltung

Einblick in das neue  
Verwaltungsgebäude

**SEITE 14**

## Kunstmuseum

### Thun

Cantonale Berne Jura  
mit Überraschungen

**SEITE 22**

## Event

Festliche Stimmung auf  
dem Weihnachtsmarkt

**SEITE 25**

## Gianna Gerber

«Die Fussball EM kann  
eine coole Sache werden.»

**SEITE 6**

Kostenlose Ratgeber



Die erste Adresse für Immobilien rund um den Thunersee.

Ihre Immobilien-Experten in der Region stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

Zu Ihrem Vorteil.

033 221 77 33  
immowyss.ch



Seite 25



Seite 19



Seite 29

## Editorial

Liebe Leserin,  
lieber Leser

Der goldene Herbst liess die Region Thun von ihrer strahlendsten Seite präsentieren und ich konnte wirklich sagen: «Das Leben ist wunderschön hier.» Warum? Zum einen sind es die altbekannten malerischen Postkartensujets. Zum anderen sind es auch die Assoziationen, die ich mit der Region verbinde.

Zusammen haben wir turbulente Jahre überstanden und die Gewissheit hat sich eingepreßt, dass wir in einer Zeit mit vielen kleineren und grösseren Veränderungen leben. Wird nun beispielsweise mein Betrieb, die Schlossapotheke, von aussen betrachtet, ist die gewohnte vertraute Apothekeneinrichtung wie Schublade, Computer und Theke zu erkennen. Jedoch haben sich die Fertigkeiten der Mitarbeitenden stark gewandelt. Wer hätte beispielsweise je klaffende Versorgungslücken bei Medikamenten erwartet?

Dasselbe wandelt sich in sämtlichen Betrieben, die täglich Lösungen für ihre Kunden schaffen. So ist es ein grosses Glück, dass ich abends zuverlässig und sorglos mein Brot kaufen kann, für welches der benachbarte Bäcker die Herausforderungen löste. Vielleicht ist es unterbewusst gerade auch diese geschäftige Kultur – dieses Netzwerk, das einander den Rücken freihält –, welche Postkartensujets einer sonnigen Stadt so schön und faszinierend erscheinen lässt.

Ich wünsche Ihnen eine gute Lektüre und eine schöne Winterzeit.

**Erich Gubler**  
Vorstandsmitglied THUNcity  
Inhaber Schlossapotheke Thun

## Inhalt

### EDITORIAL

**3 Erich Gubler:** Postkartensujets einer sonnigen Stadt

### MENSCHEN

**6 Sport:** Interview mit der Fussballerin Gianna Gerber

### STADT THUN

**12 Stadtentwicklung:** Neuer Schulraum und eine neue Turnhalle im Neufeld-Quartier

**14 Stadtverwaltung:** Einblick in das neue Verwaltungsgebäude

**17 Schule:** Unterstützung für Kinder, Eltern und Lehrpersonen

**19 Verkehr:** Verkehrssicherheit im Bereich Kindergarten Ulmenweg

**21 Advent:** Neue Weihnachtsbeleuchtung für Thun

**22 Kunstmuseum Thun:** Cantonale Berne Jura – Vielfalt mit Überraschungen

**25 Event:** Festliche Stimmung auf dem Thuner Weihnachtsmarkt

**27 Kultur:** «Vogellisi und der König der Lüfte» von der Oberländer Märlibühni im KKThun

**29 Event:** Der Verein Winterzauber präsentiert «Aladin und die Wunderlampe»

**31 Film:** Auf der Suche nach Filmperlen – «Fulehung auf Super8»

### SHOPPING / INNENSTADT

**8 Shopping:** Leinen los zum «Lädele»

**41 THUNcity:** Das neue «Thun exklusiv» ist da!

## DIE NEUE E-KLASSE.

Pure Eleganz, luxuriöse Sportlichkeit, wegweisende Effizienz: Die jüngste Generation der Mercedes-Benz

**E-Klasse Limousine** repräsentiert mit ihrem dynamischen Design erneut die Benchmark in der Business Class. Ihr komfortables Interieur bietet grosszügige Bein- und Kopffreiheit und die neueste MBUX Technologie digitalen Luxus par excellence.

Jetzt bei uns bestellbar.



Mercedes-Benz

MERBAG

Mercedes-Benz Automobil AG in Ihrer Nähe:  
Thun Gwattstrasse 18 · merbag.ch/thun



Mehr über die neue E-Klasse erfahren:

merbag.ch/e-klasse-limousine





# Seepass

Thuner- und Brienersee

1 Jahr  
in der 1. Klasse  
ab  
CHF **159.-**

Erleben Sie ein ganzes Jahr lang 1.-klassige Wohlfühl- und Genussmomente an Bord der Thuner- und Brienersee-Schiffe.

**Seepass ONE nur CHF 159.-**  
1 erwachsene Person  
Max. 4 Kinder bis 15.99 Jahre inklusive

**Seepass FLEX nur CHF 349.-**  
1 erwachsene Person + eine wählbare Begleitung  
Max. 4 Kinder bis 15.99 Jahre inklusive

**Bis zu 50% Rabatt bei den Seepass-Partnern**

**Gültig vom 1. April 2024 bis 31. März 2025**



**Nur bis 20. März 2024 erhältlich.**  
**Online kaufen und von ThunCity-Gutschein profitieren.\***  
\* Ausstellung nur bei Online-Kauf

[bls-schiff.ch/seepass](https://bls-schiff.ch/seepass)

**bls schiffahrt**



Seite 55



Seite 49



Seite 51

## VEREINE

**45 Oberländer Märlibüdni:**  
Ein nostalgisches Wintermärchen voller Magie

## PUBLIREPORTAGEN

**37 Krebsler AG:** Buchtipps

**39 AEK Bank 1826:** Jugend und Einzahlungen in die Säule 3a

**42 Bläuer AG/Frieden AG Creativ Design:** Frieden feiert sein 125-Jahr-Jubiläum

**47 Varieté Castello GmbH:** Fesselndes Zirkus-Varieté kehrt mit neuer Magie zurück

**49 Volz Optik AG:** Wir begleiten Sie und Ihr Sehen ein Leben lang

**51 Gesundheitstipp Bälliz Apotheke + Drogerie AG:** Atherosische Öle - Pflanzenkraft aus der Natur

**52 Doris Ayer Hypnosetherapie:** In tiefer Entspannung Belastungen lösen

**53 Optik Thoma AG:** Ganzheitliche optometrische Versorgung bei der Grauen-Star-Operation

**55 Beatushöhlen-Genossenschaft:** St. Beatus-Höhlen und Restaurant Stein & Sein ganzjährig geöffnet

**57 Museum für Kommunikation:** Das Museum für Kommunikation macht NICHTS

**59 CASA Immobilien AG:** Welche Investition macht Sinn?

**61 Regionale Energieberatung:** Die Zukunft bringt bidirektionale Elektroautos

**63 Energie Thun AG:** Strom aus Kanderwasser

## UNTERHALTUNG

**65 Kreuzworträtsel**

**66 Veranstaltungskalender**

## Impressum

ISSN 1662-0992 **Herausgeber** Stadt Thun, in Partnerschaft mit der Innenstadt-Genossenschaft THUNcity. **Verlag, Konzept, Realisation** Weber Verlag AG, Werbeagentur und Verlag, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, E-Mail thun@weberverlag.ch. **Leitung** Abteilung Stadtmarketing und Kommunikation, Stadt Thun; THUNcity; Annette Weber, Weber Verlag AG.

**Inserate** Christine Hunkeler, Weber Verlag AG. **Stadtredaktion** Simone Tanner (Leitung), Tanja Beutler, Fabiana Graf, Cilia Julen, Edith Keller, Patrick Liechti, Gabriela Meister, Noah Oetterli. Beiträge, die mit diesem Logo gekennzeichnet werden, sind redaktionelle Inhalte der Stadtverwaltung Thun. **Redaktion THUNcity / weitere Beiträge** Weber Verlag AG. **Titelbild** Luca Däppen.

**Auflage** 65 900 Exemplare. **Erscheinungsweise** 6x jährlich. **Druck** AVD Goldach AG, Goldach. **Papier** Umschlag: 150 g/m<sup>2</sup>, weiss, matt, holzfrei. Inhalt: 70 g/m<sup>2</sup>, erhöhte Weisse, gestrichen, glänzend. **Lese-App** Gratis-Download im App Store. **Nächste Ausgabe** 18./19. März 2024

Lesen Sie uns online.

printed in switzerland



## «Mushinga Kambundji vergleicht niemand mit einem Mann»

Gianna Gerber spielt mit dem Frauenteam Thun Berner-Oberland in der obersten Fussball-Liga. Sie will sich mit ihrem Team abrackern und den Liga-Erhalt schaffen. Gerber freut sich über den Boom, den der Frauenfussball erlebt. Bis zur EM 2025 müsse aber noch einiges passieren.

**Gianna Gerber, was hat sich verändert seit Ihrem Aufstieg im Juni?** Wir erhalten mehr Aufmerksamkeit, sind präsenter in den Medien. Und wir trainieren mehr. Aber die Rahmenbedingungen sind dieselben. Wir arbeiten alle und bezahlen Mitgliederbeitrag für den Verein. Es gibt einzelne Sponsorings, aber Kosten für Ausrüstung und Teile des Trainingslagers tragen wir nach wie vor selbst.

**Ist das frustrierend, wenn Sie die Situation der Männer in der obersten Liga sehen?** Es gibt Gründe, weshalb es so ist. Hadern bringt nichts. Ich will mich nicht

beklagen, sondern setze mich lieber dafür ein, dass es sich ändert. Gut Fussball spielen und auf uns aufmerksam machen ist das Wichtigste.

**Frauenfussball boomt - auch dank der WM. Wie erleben Sie es?** In den letzten paar Jahren ist viel passiert. Durch die zunehmende Professionalisierung verbessert sich auch das Niveau. Die WM war gute Werbung für den Frauenfussball. Immer mehr Leute schauen sich die Spiele an und realisieren, dass Fussballerinnen mittlerweile auf einem taktisch und technisch hohen Niveau spielen und das Tempo steigt.

**Immer noch werden die Frauen mit den Männern verglichen. Nervt Sie das?** Ich verstehe nicht ganz, weshalb Frauen und Männer ausgerechnet im Fussball immer verglichen werden. Mushinga

Kambundji vergleicht auch niemand mit einem Mann. Fussball war halt lange eine Männerdomäne.

**Wenn schon alle vergleichen, wo sind die Frauen besser als die Männer?** Viele Leute schauen sich Frauenfussball lieber an, weil es bei uns nicht so theatralisch zu und her geht wie bei den Männern (*lacht*).

**Professionalisierung, bessere Qualität, mehr Aufmerksamkeit - die Entwicklung ist positiv. Wo gibt es Luft nach oben?** Die Schweiz ist im Vergleich zu Ländern wie England, Deutschland und Spanien noch im Rückstand. Am Ende steht und fällt alles mit dem Geld. Die finanziellen Mittel ermöglichen eine bessere Infrastruktur, bessere Trainer, mehr Zeit zum Trainieren usw. Die besten Clubs der Schweiz haben ein paar we-

nige Profispielerinnen, aber alle anderen sind berufstätig. Zwischen Frauen, die die letzten zehn Jahre nur Fussball spielten, und uns liegen Welten.

**Was versprechen Sie sich für den Schweizer Frauenfussball von der EM 2025?** Ich hoffe, dass der Frauenfussball in der Schweiz durch die EM 2025 noch populärer wird und junge Talente besser gefördert werden können. Dies hätte sicherlich auch eine positive Auswirkung auf die Zukunft unseres Nationalteams.

**Woher soll denn das Geld kommen?** Privates Sponsoring spielt sicher eine wichtige Rolle. Der Männerfussball profitiert auch von Fernsehgeldern. Je stärker der Frauenfussball ins Rampenlicht rückt, desto besser lässt er sich vermarkten. Noch sind wir auf Goodwill angewiesen.

**Gibt es Synergien mit dem FC Thun für die Nutzung der Infrastruktur?** Aktuell können wir ab und zu im Stadion trainieren und spielen. Ansonsten gibt es keine enge Zusammenarbeit.

**Wie kamen Sie eigentlich zum Fussball?** Dank zwei Kolleginnen, die mich mitnahmen in ein Probetraining. Ich war im Kindergarten. Der Trainer meinte, ich habe es ganz gut gemacht und solle doch wieder kommen. Das tat ich und hörte nicht mehr damit auf. Bis 15 spielte ich beim FC Lerchenfeld mit den Jungs. Meine Trainer setzten sich immer für mich ein.

**A propos Trainer: Sie haben mit Roland Getzmann einen neuen Trainer. Wie läuft's?** «Getzi» ist ein cooler Trainer. Er hat unserem Team sehr geholfen. In der

### Zur Person

Gianna Gerber ist 1998 geboren und in Seftigen aufgewachsen. Nach dem Gymnasium studierte sie Physiotherapie in Basel. Sie arbeitet als Physiotherapeutin im Spital Thun. Seit 2014 spielt sie beim Frauenteam Thun Berner-Oberland, das dem FC Rot-Schwarz angehört. Das Team spielt seit dieser Saison in der höchsten Spielklasse, der AXA Women's Super League. Gianna Gerber wohnt in Thun. [www.rot-schwarz.ch](http://www.rot-schwarz.ch)

Vorbereitung auf die Saison fehlte uns etwas der Fokus auf das Wesentliche. Jetzt funktionieren wir besser als Einheit.

**In der Tabelle sieht es nicht so rosig aus für Ihr Team.\* Woran liegt's?** Der Niveau-Unterschied zwischen der obersten und zweitobersten Liga ist ziemlich gross. Nichtsdestotrotz konnten wir in den ersten Spielen bis in die 60./70. Minute gut mithalten. Gegen hinten fehlte uns die Kraft. Daran arbeiten wir, dann werden auch die Punkte kommen. Wir müssen auch versuchen, stabiler zu werden, ein Resultat erst einmal halten und dann wieder selbst etwas reissen.

**Sie sind ein sehr junges Team. Fehlt es auch an Erfahrung und Gelassenheit?** Ja, das sind weitere Faktoren. Als junge Spielerin will man manchmal zu viel. Es ist ein Lernprozess für das ganze Team. Die wenigsten haben Super-League-Erfahrung. Wir können aus jedem Spiel und jedem Fehler etwas mitnehmen. Anfangs waren wir zwölf neue Spielerinnen, wir mussten zuerst unsere Rollen finden.

**Sie haben als Captain eine wichtige Rolle. Wie gehen Sie mit der Verantwortung um?** Ich mache mir nicht zu viel Druck. Auf dem Platz sind alle elf verantwortlich für das Spiel. Der Teamgeist und die Stimmung sind gut.

1 Gianna Gerber freut sich, an er EM die besten Spielerinnen live in Thun zu sehen.

2 Gianna Gerber spielt im Mittelfeld.

3 Das Frauenteam Thun Berner-Oberland.



**Bis zur Winterpause stehen noch zwei Spiele an, gegen GC Zürich und Rapperswil-Jona. Was liegt drin?** Unser oberstes Ziel ist oben zu bleiben. Rappi können und müssen wir schlagen, wenn wir eine Chance auf den Ligaerhalt haben wollen. Im Spiel gegen GC müssen wir versuchen, ihnen das Leben so lange wie möglich schwer zu machen. Uns abrackern.

**Sie trainieren viermal pro Woche, am Wochenende meistens ein Spiel. Sie sind voll berufstätig. Wieviel Zeit bleibt für anderes?** Nicht sehr viel. Kürzlich habe ich meinen Job auf 80 Prozent reduziert, damit ich zwischendurch auch etwas Zeit für mich und zur Regeneration habe.

**2025 findet die EM in der Schweiz statt. In Thun sind drei Spiele geplant. Wie sehen Sie dem Ereignis entgegen?** Ich freue mich sehr darauf, die besten Spielerinnen live zu sehen. Und ich hoffe, der Boom geht weiter. Dann kann das eine sehr coole Sache werden mit der EM.

Interview: Simone Tanner  
Bilder: Bruno Petroni, zvg

\* Das Interview wurde Ende Oktober geführt.



2



1

## Leinen los zum «Lädele»

Vergnügen und Entspannungspotential liegen im Kleinen: Die THUNcity-Geschenkkarte passt in jede Tasche und bietet grosse Freude beim Einkaufen in über 180 Geschäften in der Thuner Innenstadt.

Es ist kein Märchen. Ein Bummel durch die Thuner Innenstadt birgt Entspannungspotential und viel Vergnügen. Garant dazu ist die THUNcity-Geschenkkarte. In über 180 Spezialgeschäften, Restaurants und Cafés lässt sich mit der praktischen Karte Neues und Bewährtes entdecken. Oder anders ausgedrückt: flexibel und nach Lust und Laune einkaufen.

### Geschenkideen und mehr

Eines jedenfalls ist sicher: Mit der THUNcity-Geschenkkarte heisst es erst recht Leinen los zum «Lädele» in der Innenstadt. Einkaufen auf diese Art und Weise schont den Geldbeutel. Im Aare Zentrum in Thun bietet das [Aare Lädele](#) an der [Aarestrasse 30A](#) Geschenkideen und vieles mehr unter einem Dach. «Das Aare Lädele ist ein Ort, um während des Einkaufsstresses einmal zu entspannen

## «Das Aare Lädele ist ein Ort um während des Einkaufsstresses zu entspannen.»

Monika Mischler, Inhaberin Aare Lädele

und zu verweilen», sagt Inhaberin Monika Mischler. Seit 2010 finden dort Kundinnen und Kunden ein spezielles und auserlesenes Sortiment. Insbesondere fallen die schönen Elfen-, Drachen- und Tierfiguren auf. Dieses einzigartige Sortiment von präzise ausgearbeiteten Statuen gibt es in der Umgebung nur im Aare Lädele zu kaufen. Zudem führt Monika Mischler ein grosses Sortiment an Räucherwerk. «Wenn es mal in der Wohnung geistert oder man nicht schlafen kann, lohnt es sich, mit ein paar Kräutern

**1** Monika Mischler, Inhaberin des Aare Lädele, führt ein spezielles und auserlesenes Sortiment für tolle Geschenke.

**2** Anton und Aferdita Lesaj vom Hotel und Restaurant Rathaus setzen auf frische, hausgemachte Pasta.

zu räuchern», betont die Geschäftsinhaberin. Und weiter: «Damit kehrt wieder Ruhe und Frieden ein.» Besonders beliebt sind ebenso die verschiedenen mystischen Kerzen. Sie können ebenfalls helfen und Frieden und Harmonie ins Zuhause zaubern. Gefragt ist im Aare Lädele ebenso das grosse Sortiment an Räucherstäbchen und Duftölen. Sie verleihen ganz einfach Gemütlichkeit. Und da sind auch auserwählte und schöne Heilsteine für das körperliche Wohlbefinden. «Hauptsächlich Handschmeichler für die Hosentasche», erklärt Monika Mischler. Aber auch Edelsteine in Phiolen für das Energisieren von Trinkwasser. Besonders ins Auge stechen im Aare Lädele indes die ganz speziellen Einhorn-, Hexen-, Drachen- oder Mondkalender.



2

### Ein Stück Italien mitten in Thun

Es ist ein Synonym für Italianità. Gemeint ist das [Hotel und Restaurant Rathaus](#) direkt am Wasser der Aare an der [Gerbergasse 1](#). Die mediterrane Lebensfreude ist dort sofort zu spüren. Gewissermassen ein Stück Italien mitten in der Thuner Innenstadt. Dort warten Feriengefühle und ganz einfach ein gemütliches Ambiente, gepaart mit feinem Essen. Anton und Aferdita Lesaj haben dort direkt am Ufer der Aare ein Kleinod geschaffen, wo man sich zu einem Glas Wein trifft oder den Hunger mit feinen italienischen Gerichten stillt. «Wir wollen den Thunern die typische mediterrane Lebensphilosophie näher bringen», sagt Gastgeber Anton Lesaj. So servieren er und sein Team zum Beispiel hausgemachte Pasta. Eine Spezialität des Hauses sind dabei Tagliatelle Vesuvio, hausgemachte Spinat-Tagliatelle mit scharfem Pouletfleisch. «Das

Gericht wird nach 40-jährigem Hausrezept zubereitet», erklärt der Geschäftsführer. Auf der Speisekarte findet sich zum Beispiel ebenso Ossobuco di vitello con risotto allo zafferano - Kalbsossobuco mit Safranrisotto.

Das Hotel und Restaurant Rathaus im historischen Velschenhaus hat indes noch viel mehr zu bieten. Nebst vegetarischen Gerichten kommen auch Pizze-Liebhaber auf ihre Rechnung. Ausserdem steht jeweils am Mittag ein abwechslungsreiches Tagesmenü zur Auswahl. Eines jedenfalls ist klar: Ob für ein gemütliches Beisammensein mit Freunden, ein Essen zu zweit oder für Bankette, Apéros, Weihnachtsfeiern, Geburtstage oder Firmenessen verfügt das Restaurant über die passenden Räumlichkeiten. Und das Bezahlen geht mit der THUNcity-Geschenkkarte besonders einfach.

### Beauty- und Duftwelt zum Eintauchen

Ein paar Schritte weiter dreht sich alles um Duft, Beauty und Pflege. Die Rede ist von den [Marionnaud Parfumeries](#) am [Bälliz 9](#). Wer dort in den Laden tritt, fühlt sich sofort wohl und ist auch gleich glücklich, wenn er oder sie die THUNcity-Geschenkkarte mit dabei hat. Dann nämlich ist es ein Leichtes, sich mit exklusiven und auserwählten Düften und hochwertigen Pflegeprodukten einzudecken. Seit 2001 lässt Marionnaud in Thun die Beauty-Herzen höher schlagen. Jedoch werden nicht nur Damen, sondern auch die Herren im Sortiment in Sachen Parfüms und Pflege fündig werden. «Wir freuen uns immer, wenn Kundinnen und Kunden mit einem Lächeln unser Geschäft verlassen», sagt Filialleiterin Sladjana Timotijevic. Denn Beratung wird am Bälliz 9 grossgeschrieben. «Wir nehmen uns Zeit», fährt die Filialleiterin fort. Dabei ist es selbstverständlich, Düfte zu testen, bis das Lieblingsparfüm gefunden ist. Und wer sich fragt, welche persönliche Hautpflege die beste ist, ist bei Sladjana Timotijevic und ihrem Team bestens aufgehoben. Inklusive Tipps und Tricks für das perfekte Make-Up. Einer Entdeckungsreise in die exklusive Beauty-

## «Wir wollen den Thunern die typische mediterrane Lebensphilosophie näher bringen.»

Anton Lesaj, Gastgeber Restaurant Rathaus

**Der schönste Weihnachtsbaum**  
17. November bis 6. Januar  
Rathausplatz  
thuncity.ch/weihnachtsbaum

**Advents- und Weihnachtsmarkt**  
25. November  
Altstadt & Bälliz  
6. bis 23. Dezember  
Waisenhausplatz bis Mühleplatz  
thuner-weihnachtsmarkt.ch

**Eisstockschieszen**  
auf dem Mühleplatz  
hier reservieren:  
thuncity.ch/eisstockschieszen

**Sonntagsverkauf**  
10. und 17. Dezember  
11.00 bis 17.00 Uhr  
10. Dezember Samichläuse auf dem Motorrad: Start Corso 12.30 und 14.30 Uhr.  
thuncity.ch/sonntagsverkauf

**THUNCITY**  
Zauberhafte Weihnachtszeit

**THUN CITY**



## «Männer empfinden Düfte anders als Frauen.»

Sladjana Timotijevic, Filialeiterin Marionnaud

und Duftwelt von Marionnaud, in der Expertise, Qualität und Leidenschaft vereint sind, steht also nichts im Wege. Erst recht nicht mit der THUNCITY-Geschenkkarte. Herren sollten übrigens vorsichtig sein, wenn sie die Dame mit einem Parfüm überraschen wollen. «Männer empfinden Düfte anders als Frauen», erklärt Sladjana Timotijevic.

### Schmuck ist eine Vertrauenssache

In aller Ruhe probieren. Vom klassischen Design bis hin zu individuellen Kreationen. Die Auswahl jedenfalls ist gross und abwechslungsreich. Gemeint ist die Frieden AG Creative Design von Brigitte und Patrick Aeschbacher an der Oberen Hauptgasse 37. Seit über 125 Jahren steht die Manufaktur für exklusive Schmuckkollektionen in der Thuner Innenstadt für Qualität, Beratung und Dienstleistungen in den eigenen Ateliers. «Schmuck kaufen ist auch eine Vertrauenssache», sagt Inhaber Patrick Aeschbacher. Kreiert werden die Schmuckstücke bei Frieden ganz nach den individuellen Wünschen der Kundinnen und Kunden und mittels modernen Arbeitstechniken in Kombination mit der klassischen Goldschmiedearbeit. «Wir kreieren dabei zum Beispiel Muster zum Anprobieren», erklärt Kun-

denberaterin Jacqueline Brötie. Auch das Umarbeiten von liebgewonnenen Schmuckstücken ist im Geschäft in der Thuner Altstadt ein sehr geschätztes Angebot. «Unsere Fachleute wissen immer Rat», betont die Kundenberaterin. Die Frieden AG Creative Design, die bereits Ende des 19. Jahrhunderts gegründet wurde, ist mittlerweile international bekannt für klassische Diamantschmuck- und spannende Farbedelsteinkreationen. Frieden hat sich in den vielen Jahren ihres Bestehens einen Namen im Handel mit Edelsteinen gemacht und zählt heute zu den bekann-

**3** Sladjana Timotijevic, Filialeiterin bei Marionnaud, präsentiert eine ganz besondere Weihnachtskollektion.

**4** Kundenberaterin Jacqueline Brötie der Frieden AG Creative Design geht auf individuelle Kundenwünsche ein.

testen Edelstein- und Perlenimporteuren der Schweiz. Zum 125-Jahr-Jubiläum und in Erinnerung an die Gründungszeit hat das Fachgeschäft gleich vier inspirierende Jubiläums-Schmucksets kreiert. Dank der Geschenkkarte fällt die Entscheidung leicht.

Text und Bilder: Stefan Kammermann

### Die Thuner Innenstadt verschenken



Egal ob süsse Pralinen, einen duftenden Blumenstrauss, eine schicke Sonnenbrille oder den neuesten Bestseller. Die THUNCITY-Geschenkkarte erfüllt jeden Wunsch. Die Geschenkkarte für die Thuner Innenstadt ist im Wert von mindestens 20 Franken (online ab 50 Franken) bis maximal 500 Franken erhältlich und wird von über 180 Spezialgeschäften, Warenhäusern, Restaurants und Dienstleistungsunternehmen in der Innenstadt akzeptiert. Das Geschenkkartenguthaben ist bis 60 Monate nach der Erst- oder Wiederaufladung gültig. Die THUNCITY-Geschenkkarte ist online unter [www.thuncity.ch](http://www.thuncity.ch) sowie in zahlreichen Geschäften in der Innenstadt erhältlich. Sammelbestellungen für Firmen und Vereine sind direkt per Mail unter Angabe der Rechnungsadresse an [info@thuncity.ch](mailto:info@thuncity.ch) möglich.



# Neuer Schulraum und eine neue Sporthalle im Neufeld-Quartier

Die Stadt Thun will die Primarschule Neufeld erweitern und eine neue Doppelsporthalle erstellen. Das Siegerprojekt sieht zwei moderne Holzneubauten vor und überzeugt mit Originalität. Die Realisierung ist in Etappen vorgesehen. Der Baustart erfolgt frühestens 2027.

Die Schulanlage Neufeld stösst mittelfristig an ihre Kapazitätsgrenzen, vor allem aufgrund der geplanten Quartierentwicklung im Siegenthalergut. Für die zusätzlichen Kinder im Schulkreis Allmendingen, Dürrenast, Neufeld will die Stadt flexiblen und modernen Schulraum schaffen. Die Primarschule Neufeld wird um sechs Basisstufenklassen und zusätzliche Tagesschulräume erweitert. Zudem soll für den Schulsport und insbesondere für den Thuner Vereinssport eine Doppeltturnhalle errichtet werden. Um eine quartierverträgliche Gesamtlösung zu finden, führte die Stadt Thun einen offenen Architekturwettbewerb über die beiden Neubauten und die gesamte Umgebung der Schulanlage durch. Es gingen 27 Projekte ein. Das Siegerprojekt «Baghira» wurde im Herbst auserkoren. Es stammt vom Team um die Thuner 1899 Architekten AG und die Studio Lima GmbH aus Bern. Das Siegerteam präsentiert ein städtebaulich

und architektonisch gelungenes Gesamtkonzept, das die Jury auch in ökologischer und funktionaler Hinsicht überzeugte. «Die beiden Neubauten entwickeln die bestehende Anlage sorgfältig und nachhaltig weiter. Die sechs Gebäude bilden zusammen mit den Freiräumen ein harmonisches Ensemble, das sich gut ins umliegende Quartier einfügt», sagt Gemeinderat Reto Schertenleib, Vorsitzender der Jury. «Und es freut mich ausserordentlich, dass das Team mit einem in Thun ansässigen Büro das Rennen gemacht hat.»

## Offene, übersichtliche Schulanlage

Die bisherigen vier Gebäude der Neufeldschule sind schützenswert und bleiben bestehen. Im Norden der Anlage, am Standort der heutigen Tennishalle, kommt längs zur Weststrasse der Neubau mit Basisstufe und den Tagesschulräumen zu stehen. Es handelt sich um eine moderne, dreigeschossige Holz-

konstruktion mit grossen Fenstern. Die Struktur ermöglicht eine flexible und vielfältige Raumnutzung. Dies war auch ein zentrales Anliegen der Quartiervertretenden, der Schülerinnen und Schüler sowie der Lehrpersonen, die sich an der Partizipation beteiligten. «Die neue offene und übersichtliche Schulanlage überzeugt mit einer innovativen Raumorganisation, die einen zeitgemässen Unterricht ermöglicht und für die Kinder einige attraktive Besonderheiten bietet», betont Gemeinderätin Katharina Ali-Oesch, Vorsteherin der Direktion Bildung Sport Kultur.

## Vielschichtige Freiraumlanschaft

Innen- und Aussenräume sind geschickt verwoben. Es entsteht eine vielschichtige Freiraumlanschaft mit offenen und gedeckten Spielorten und Plätzen, Terrassen und Gärten auf verschiedenen Ebenen. Auch die Dächer können als Freiraum genutzt werden, eine Rutsch-



- 1 Harmonisch: Das Ensemble der neuen Schulanlage fügt sich gut ins Quartier ein.
- 2 Die heutige Schulanlage wird im Norden, entlang der Weststrasse, um ein neues Schulgebäude und eine neue Sporthalle erweitert.
- 3 Nachhaltig: Das neue Schulgebäude und im Hintergrund die Sporthalle - beides Holzbauten.
- 4 Originell: Die beiden Gebäude sind über die Laufbahn auf dem Dach miteinander verbunden.

bahn führt nach unten. In der Ecke Nordost zum Siegenthalergut hin ist der neue Ankunftsplatz mit Treppenaufgang vorgesehen - das öffentliche Gesicht der Schule. Im Erdgeschoss entsteht ein Mehrzweckraum, welcher der Bevölkerung offensteht. Der neue Pausenhof und die weiteren Aussenräume sind ebenfalls öffentlich zugänglich. Lärmschutzwände können zum Malen, Bouldern und für Graffitis genutzt werden.

## Sport treiben auf dem Dach

Direkt neben dem neuen Schulgebäude, nördlich der Rasenfläche, entsteht die halb eingelassene Doppelsporthalle Typ B mit einer Tribüne für 300 Zuschauerinnen und Zuschauer. Sie dient vor allem dem Schulbetrieb, kann ausserhalb der Schulzeit aber auch von den Sportvereinen genutzt werden. Das

Gebäude ist ein moderner Holz-Lehm-Bau. Die beiden Neubauten sind über das Dachgeschoss originell mit einer Laufbahn verbunden. Der für die Öffentlichkeit zugängliche Allwetterplatz und die Weitsprunganlage werden ebenfalls auf das Dach der Sporthalle verlagert. Städtebaulich und architektonisch bilden die beiden Baukörper mit den gedeckten Pergolas und begrünten Holzstruktur eine Einheit. Die ganze Anlage ist von verschiedenen Seiten erschlossen, im Westen entsteht eine neue Nord-Süd-Achse vom Parking zur Sporthalle. Die Parkplätze sind neu alle im südlichen Teil konzentriert.

## Nachhaltig und ökologisch

Das Projekt hält die höchsten energetischen und ökologischen Standards ein. Dank PV-Anlagen wird die Schule mit er-

neuerbarer Energie versorgt. Zudem ist ein hoher Grünanteil mit Förderung der Biodiversität vorgesehen. Auf versiegelte Flächen wird wo möglich verzichtet.

## Die nächsten Planungsschritte

Im nächsten Schritt befindet sich der Stadtrat 2024 über einen Projektierungskredit zur Erarbeitung eines Bauprojekts. Nach der Planung und Projektierung entscheidet letztlich das Stimmvolk, voraussichtlich im Jahr 2026, über den Ausführungskredit. Die Realisierung erfolgt frühestens 2027 bis 2030. Im Aufgaben- und Finanzplan der Stadt Thun sind für die Schulerweiterung und die neue Sporthalle gesamthaft 26 Millionen Franken eingestellt. Die Realisierung ist in Etappen vorgesehen.

Text: Simone Tanner  
Bilder: Stadt Thun, zvg

# Einblick in das neue Verwaltungsgebäude

Seit Frühling nutzt die Stadt Thun ein neues Bürogebäude. Der moderne Bau stärkt die Stadtverwaltung als attraktive Arbeitgeberin und sorgt für Entwicklungsmöglichkeiten.

In anderthalb Jahren Bauzeit entstand an der Industriestrasse ein neues Verwaltungsgebäude. Es deckt den aktuellen und mittel- bis langfristigen Platzbedarf und ermöglicht eine Konzentration der Stadt Thun auf die drei Hauptstandorte Rathaus, Thunerhof und Industriestrasse. Die bestehende Infrastruktur stiess an ihre Grenzen und die Stadtverwaltung ist

durch die steigende Bevölkerungszahl und zunehmende Anforderungen auf Entwicklungsmöglichkeiten angewiesen. Der Neubau bietet Raum für rund 70 Arbeitsplätze, mehrere Sitzungszimmer, einen Schulungsraum und eine kleine Cafeteria. Seit Frühling sind das Planungsamt und die Informatikdienste in den Räumlichkeiten zuhause.

## Attraktive Bürowelt

Gemeinderätin Andrea de Meuron, Vorsteherin der Direktion Finanzen Ressourcen Umwelt, zu der auch das Personalwesen gehört, freut sich über den Neubau: «Das Gebäude eröffnet der Stadt als attraktiver Arbeitgeberin Chancen. Wir sammeln in den modernen Räumen Erfahrungen mit neuen Arbeitsformen», hält sie fest. Der Neubau ist also auch ein Experimentierfeld. Alle Arbeitsplätze sind unpersönlich und die Büroflächen bieten verschiedene Arbeitsumgebungen. Die Mitarbeitenden wählen den Bereich, der zur Tätigkeit passt. Es gibt Zonen für ruhiges und solche für lautes Arbeiten. Für Besprechungen, ob online oder offline, stehen Fokus- oder Workshopräume und Telefonkabinen zur Verfügung. Die Anzahl klassischer Arbeitsplätze wurde insgesamt reduziert, weil durch Home-Office und Teilzeitarbeit selten alle Mitarbeitenden gleichzeitig vor Ort sind. Dafür besteht Platz für die erwähnten Spezialräume. «Wir können im Neubau eine zeitgemässe Arbeitswelt bieten, die der Digitalisierung und den gesellschaftlichen Entwicklungen Rechnung trägt», so Gemeinderätin Andrea de Meuron.



1



2

1 Ein zeitgemässer Bau und moderne Arbeitsformen: Die Gemeinderatsmitglieder Andrea de Meuron und Reto Schertenleib freuen sich über das neue Verwaltungsgebäude.

2-5 Der Neubau ist das Zuhause des Planungsamtes und der Informatikdienste.



3



4



5

## Modern gebaut

Das Verwaltungsgebäude des Bieler Architekturbüros :mlzd ist als Erweiterungsbau konzipiert. Es ergänzt den bestehenden Bau an der Industriestrasse 2 und ist auf allen Etagen schwellenlos mit dem Bauwerk aus den 1950er Jahren verbunden. «Der Neubau ist modern, nutzungsfreundlich und hat einen hohen Energiestandard», sagt Gemeinderat Reto Schertenleib, Vorsteher der Direktion Bau und Liegenschaften. «Ein rücksichtsvoller Umgang mit den Ressourcen war uns wichtig.» Gebaut wurde das Gebäude nach Minergie-P-Eco-Standard. Mit einer Grundwasser-Wärmepumpe wird es im Winter beheizt und im Sommer gekühlt. Ein kontrolliertes Lüftungssystem sorgt das ganze Jahr hindurch für ein gutes Raum-

klima und einzelne Wände regulieren die Luftfeuchtigkeit. Die Fenster sind so angelegt, dass nordseitig viel Licht in die Räume dringt, es südseitig aber bei Sonne nicht zu warm wird. Lampen mit Sensoren sorgen automatisch für die passende Beleuchtung. Für eine angenehme Akustik in den Grossraumbüros ist in den Decken eine innovative Schalldämpfung eingebaut. Zudem lassen sich die Büroflächen beliebig in autonome Raumeinheiten aufteilen. Falls sich die Anforderungen an die Flächen ändern sollten, besteht Spielraum.

## Planung mit digitalem Modell

Bei der Bauplanung und -ausführung setzte die Stadt Thun erstmals die smarte Arbeitsmethode «Building Information Modelling (BIM)» ein. Dabei

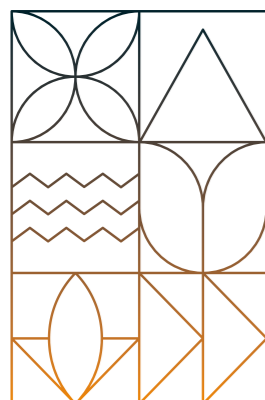
nutzten die diversen Projektbeteiligten - zum Beispiel Architekten, Ingenieurinnen oder Haustechniker - gemeinsam ein digitales Modell des Baus. Sie teilten anhand dessen laufend Informationen zu aktuellen Entwicklungen. «Diese Art der Zusammenarbeit ist zukunftsweisend. Sie ist effizient und minimiert Fehlerquellen», so Gemeinderat Reto Schertenleib. Auch im Betrieb dient BIM, denn das Gebäude, jede Leitung, jedes Gerät ist umfassend dokumentiert.

Die Erfahrungen mit BIM kann die Stadt bei künftigen Bauvorhaben nutzen, etwa bei der Sanierung der Oberstufe schule Strättligen und den Primarschulen Neufeld und Lerchenfeld.

Text: Cilia Julen  
Bilder: Christian Helmle, Patrick Liechti



# PRIVATE SPA AM THUNERSEE



## EINZIGARTIGES SPA-ERLEBNIS

### UNSER ANGEBOT

Für Paare, die sich einen exklusiven Moment in absoluter Privatsphäre wünschen, bieten unsere drei individuell eingerichteten Private Spa Suiten genau das Richtige.

Erleben Sie einen Hauch von Südostasien in der Asian Lagoon, lassen Sie im Swiss Chalet die Seele baumeln oder begeben Sie sich auf eine entspannende Safari in unserer African Lodge. Welche Ambiance darf es für Sie sein?

Jede Buchung enthält den Tageseintritt zur gesamten Wellnesslandschaft.

Täglich buchbar zwischen 9:30 und 21:00 Uhr  
ab CHF 350

Mehr Informationen:  
[deltapark.ch/privatespa](https://deltapark.ch/privatespa)



**Deltapark AG**  
Deltaweg 29  
3645 Gwatt bei Thun

+41 33 334 30 30  
[info@deltapark.ch](mailto:info@deltapark.ch)  
[deltapark.ch](https://deltapark.ch)



## «Bereits kleine Veränderungen können viel bewirken»

Christa Schuppli arbeitet als Schulsozialarbeiterin an den Thuner Primarschulen Schönau und Hohmad. Sie unterstützt Kinder, Eltern und Lehrpersonen im Alltag. Oft ist sie mit belastenden Situationen konfrontiert. Es gibt aber auch schöne Erfolgserlebnisse.



**Christa Schuppli, weshalb braucht es die Schulsozialarbeit?** Wenn sich Kinder wohl fühlen, können sie sich gesund entwickeln und gut lernen. Die Schulsozialarbeit unterstützt sie, ihre Eltern und Lehrpersonen, um möglichst gute Rahmenbedingungen zu schaffen. Die gesellschaftlichen Ansprüche erfordern eine gute Zusammenarbeit aller Beteiligten.

**Haben Kinder heute mehr Probleme als früher?** Der Alltag fordert viel von den Kindern. Viele Probleme sind dieselben wie früher, wie Konflikte untereinander oder Mobbing. Zudem stehen weitere Themen im Fokus wie etwa Herausforderungen im Umgang mit digitalen Medien. Insgesamt sind die Fälle komplexer. Heute sind wir sensibilisierter, schauen genauer hin und werden früher aktiv.

**Bild:** Schulsozialarbeiterin Christa Schuppli begleitet Kinder zwischen 4 und 13 Jahren, Eltern und Lehrpersonen in herausfordernden Situationen.

**Wie unterstützen Sie konkret?** Kinder, Eltern und Lehrpersonen können sich bei mir melden. Gemeinsam schauen wir, wo es brennt und welche Lösungswege es gibt. Auf diesem Weg begleite ich sie, wenn sie es wünschen.

**Wie gewinnen Sie das Vertrauen?** Ich höre zu, nehme das Kind in seinen An-

liegen ernst und bewerte nicht. Bei Eltern ist mir dies genauso wichtig.

**Welche Rolle spielen die Eltern in Ihrer Arbeit?** Eine sehr wichtige! Die Eltern haben den grössten Einfluss auf ihre Kinder. Gelingt es, den Zugang zu ihnen zu finden, sind sehr viel mehr Veränderungen möglich. Darum bin ich immer um den Einbezug der Eltern bemüht.

**Ist Ihre Arbeit manchmal belastend?** Ja, die Situationen, in denen die Kinder und Familien stecken, sind teilweise sehr belastend. Wenn ein Kind zum Beispiel häusliche Gewalt erlebt oder in der Klasse ausgegrenzt wird, geht mir das sehr nahe. Aufgrund der Komplexität und der zunehmenden Anzahl Fälle kann ich leider nicht alle Kinder so unterstützen, wie ich das gerne würde und wie es nötig wäre. Zum Glück arbeite ich in einem tollen Team, in dem wir uns gegenseitig unterstützen. Da ist sehr viel Fachwissen vorhanden. Zudem reflektieren wir regelmässig komplexe Fälle in der Supervision.

**Was ist für Sie ein Erfolgserlebnis?** Das Schöne an meiner Arbeit ist zu sehen, dass bereits kleine Veränderungen viel bewirken und den Kindern eine grosse Erleichterung bringen können. Schon nur einem Kind oder seinen Eltern zuzuhören und ihre Ideen mit ihnen zu konkretisieren, kann zur Verbesserung der Situation führen.

Interview: Tanja Beutler  
Bild: Noah Oetterli

### Schulsozialarbeit Thun

Seit elf Jahren unterstützt das städtische Team der Schulsozialarbeit in Thun Kinder, Eltern, Schulleitungen und Lehrpersonen. Es arbeitet unabhängig von der Schulleitung und ist Teil des Amtes für Bildung und Sport der Stadt Thun. Die Massnahmen der Schulsozialarbeit leisten einen wichtigen Beitrag zur Prävention und helfen, kleine und grosse Probleme zu lösen.

# Silvesterball STAR NIGHT 31. Dezember 2023

*Be our  
Star of the night!*

Feiern Sie mit uns das neue Jahr 2024 und werden Sie selbst zum Star! Erleben Sie bei unserem diesjährigen Silvesterball, echtes Hollywood-Feeling mit musikalischer Unterhaltung von der «Frank Tender» Band. Tauchen Sie ein in die Welt der Schönen und Reichen.

Betreten Sie den roten Teppich, lassen Sie sich im Blitzlichtgewitter bejubeln und seien Sie bereit für eine Oscar reife Nacht, die Sie nie vergessen werden.

## Ballkarte: CHF 480 pro Person

inkl. Champagner-Aperitif, Vorspeisenbuffet, serviertem Hauptgang, Dessertbuffet, Mitternachtssnack sowie Mineralwasser und Kaffee.

## Silvester Arrangement für 1 Nacht

Übernachten Sie nach der glamourösen Party bei uns. Schlafen Sie in einem Doppelzimmer oder Suite inklusive Frühstücksbuffet.



VICTORIA-JUNGFRAU  
GRAND HOTEL & SPA  
INTERLAKEN

Höheweg 41 · CH-3800 Interlaken · T +41 (0)33 828 26 02 · gastronomie@victoria-jungfrau.ch  
www.victoria-jungfrau.ch · www.michelreybier.com



Reservierungen

## Sicherheit auf den Punkt gebracht

Am Ulmenweg weist eine farbige Markierung auf die Präsenz von Kindern hin. Damit verbessert die Stadt Thun die Verkehrssicherheit beim Kindergarten.



Erstmals wurden auf Thuner Strassen farbige Punkte angebracht, um Autofahrende auf die Präsenz von Kindern hinzuweisen und die Aufmerksamkeit aller Verkehrsteilnehmenden zu erhöhen. Dies, nachdem sich der Elternrat des Schulhauses Neufeld und der Quartierleist mit der Bitte an die Stadt Thun

### Weitere Massnahme: Sicht verbessern

Wichtig für die Sicherheit im Strassenverkehr ist eine gute Sicht. Die Stadt Thun schneidet regelmässig Bäume und Hecken, damit der Strassenraum übersichtlich bleibt. Auch Grundeigentümerinnen und -eigentümer können einen wichtigen Beitrag leisten, indem sie ihre Pflanzen zurückschneiden.

gewandt hatten, die Schulwegsicherheit rund um den Kindergarten am Ulmenweg zu verbessern. Entstanden ist neben der gepunkteten Markierung in Rot und Blau ein gelber Längsstreifen. Dieser dient als Ersatz für ein Trottoir und darf von Fahrzeugen nur benutzt werden, wenn der Fussverkehr dabei nicht eingeschränkt wird. «Wir freuen uns, dass die Stadt Thun die Sicherheitsmassnahmen so umsetzte, und sind gespannt auf die Ergebnisse», sagt Thomas Heiniger, Vorsitzender des Elternrats im Schulhaus Neufeld.

### Massnahme liefert Erkenntnisse

Die farbigen Punkte auf der Fahrbahn dienen als Versuch. Dieser soll zeigen, ob sich die Markierungen kurz- und längerfristig positiv auf die Verkehrssicher-

**Bild:** Die farbigen Punkte erhöhen die Aufmerksamkeit.

heit auswirken. Bewähren sie sich, kann sich die Stadt vorstellen, die neue Strassenmarkierung an vergleichbaren Orten zu prüfen.

«Wichtig für die Verkehrssicherheit ist eine gute Übersicht», sagt Gemeinderat Reto Schertenleib, Vorsteher der Direktion Bau und Liegenschaften. Die Menge an Signalen und Markierungen sei deshalb entscheidend. Zu viele Verkehrshinweise verringern die Übersicht und schwächen deren Wirksamkeit. «Die Massnahmen am Ulmenweg werden wertvolle Erkenntnisse liefern», so der zuständige Gemeinderat.

Text: Fabiana Graf  
Bild: Peter Jost

# Festtage auf dem Thunersee

Geniessen Sie Heiligabend und Silvester bei einer feierlichen Schifffahrt auf dem Thunersee.

Vorverkauf:  
[bls-schiff.ch/ticket](https://bls-schiff.ch/ticket)  
und BLS  
Reisezentren

[bls-schiff.ch/abendschiffe](https://bls-schiff.ch/abendschiffe)

bls schifffahrt



  
**IM HERZEN**  
Z'mitts drin läbe.



[imherzen.ch](https://imherzen.ch)

3.5 bis 5.5 Zimmer-Eigentumswohnungen in Uetendorf

BHG Landi + Partner AG | Postfach 189 | 3661 Uetendorf | [info@imherzen.ch](mailto:info@imherzen.ch) | Tel. 079 663 36 61

# Neue Weihnachtsbeleuchtung für Thun

Der Lichterglanz in der Stadt Thun erfreut alljährlich in der Adventszeit Jung und Alt. Nachdem seit letztem Jahr der Weihnachtsbaum mit neuem Schmuck glänzt, soll nun die Weihnachtsbeleuchtung erneuert werden. Die Bevölkerung kann mitreden.



leuchtung. Die Sterne in der Oberen Hauptgasse wurden vor wenigen Jahren generalüberholt, die Leuchtmittel mit energiesparenden Modellen ersetzt. Andernorts nagt allerdings der Zahn der Zeit an der Weihnachtsbeleuchtung. «Einige Elemente sind reparaturanfällig geworden, teilweise erhalten wir keine Ersatzteile mehr», sagt Patrick Haldemann, der bei THUNCity für die Weihnachtsbeleuchtung zuständig ist.

## Casting für neue Beleuchtung

THUNCity will die Weihnachtsbeleuchtung deshalb schrittweise ersetzen. Unterstützt durch das Stadtmarketing, führt die Innenstadt-Genossenschaft deshalb diesen Advent ein Casting für die neue Weihnachtsbeleuchtung durch. In der Unteren Hauptgasse und in der Gerbergasse werden je drei Elemente einer neuen Weihnachtsbeleuchtung aufgehängt. Thunerinnen und Thuner sollen anschliessend ihr Urteil abgeben können und so mitbestimmen, welche Lichter angeschafft werden. «Die Meinung der Thunerinnen und Thuner ist uns sehr wichtig», sagt Stadtpräsident Raphael Lanz. «Die Beleuchtung der Stadt in der Weihnachtszeit berührt die Menschen und weckt Emotionen.»

## Weihnachtsbaum aus der Stadt Thun

Zum Advent gehört auch der prächtige Weihnachtsbaum auf dem Rathausplatz, für den Thuncity alljährlich eine öffentliche Suchaktion startet. Mit der Zeit zu gross geratene Prachtstannen aus Gärten der ganzen Region haben so schon ihren Bestimmungszweck auf dem Rathausplatz gefunden. «Der Thuner Weihnachtsbaum gehört zweifellos zu den schönsten der Schweiz», sagt Ursula Flück-Arbeiter, Geschäftsführerin von THUNCity. «Darauf sind wir sehr stolz und pflegen die Tradition.» Die diesjährige Tanne stammt für einmal aus Thun selber.

Was wäre die Stadt Thun im Advent ohne den prächtig geschmückten Weihnachtsbaum auf dem Rathausplatz oder die legendären leuchtenden Sterne in der Oberen Hauptgasse? Eine stimmungsvolle Weihnachtsbeleuchtung ist aus den Thuner Strassen und Gassen nicht wegzudenken. Die grossen Sterne in der Oberen Hauptgasse – Durchmesser rund 2,5 Meter, 15 Kilos schwer – hängen seit genau 50 Jahren und prägen so das Bild der Gasse in der Vorweihnachtszeit. Die Anfänge der Thuner Weihnachtsbeleuchtung liegen aber noch viel weiter zurück: 1928 wurde die erste elektrische Weihnachtsbeleuchtung in den Thuner Gassen ins-

**Bild:** Bald wird die «alte» Weihnachtsbeleuchtung etappenweise ersetzt.

talliert und erfreute die Besucherinnen und Besucher der Stadt.

## In die Jahre gekommen

Früher sorgten die Leiste für die Weihnachtsbeleuchtung in den jeweiligen Quartieren. Vor einigen Jahren übernahm die Innenstadt-Genossenschaft THUNCity diese Aufgabe für die Innenstadt. Unterstützt von der Stadt Thun und weiteren Partnern organisiert und finanziert THUNCity die Lagerung, die Instandhaltung und die Montage und Demontage der Thuner Weihnachtsbe-

Text: Peter Jost  
Bild: Christian Helmle

# Vielfalt mit Überraschungen an der Cantonale

Die Jahresausstellung im Kunstmuseum Thun steht mehr denn je im Zeichen der Vielfalt. Die ausgestellten Werke reichen künstlerisch von Zeichnung bis Video, inhaltlich von Natur bis Krieg und jahrgangstechnisch von 1949 bis 1999 – und bringen spannende Paradoxe zu Tage.

Das Interesse war gross. 499 Dossiers gingen in diesem Jahr für die Cantonale Berne Jura im Kunstmuseum Thun ein. Die Jury hat 33 Positionen für die Jahresausstellung ausgewählt. Der jüngste ausstellende Künstler ist Philémon Léchet. Der in Moutier lebende Zeichner ist 1999 geboren. Dass er mit seiner «Greetings»-Serie Kugelschreiberzeichnungen präsentiert, die mitunter Senioren im Urlaub zeigen, ist nicht per se er-

staunlich. Stellt man die Bilder jedoch denjenigen des in Bern lebenden Fotografen Hans Hofmann gegenüber, zeigt sich ein Paradox. Hofmann ist 1949 geboren und der älteste Teilnehmer an der Jahresausstellung. Der in Thun aufgewachsene Fotograf bewegt sich im Kreis der digitalen Kunst. «Es ist schon bemerkenswert, dass Hofmann mit moderner Digitalfotografie arbeitet, während sich der Jüngste für eines der äl-

testen Medien entschieden hat», sagt Cornelius Krell, Kurator im Kunstmuseum Thun und Mitglied der diesjährigen Cantonale-Jury.

## Das ganze Spektrum

So willkürlich die Gegenüberstellung von Hofmann und Léchet scheinen mag; sie repräsentiert das Grundthema der gesamten Gruppenausstellung. Die Cantonale Berne Jura 2023 will ganze Spektren abdecken, alters- und geschlechtermässig, aber auch künstlerisch. Von Malerei über Video bis hin zu Skulpturen, Performances und Druckgrafiken gibt es über den Jahreswechsel alles zu sehen. Laut Cornelius Krell hat sich die Jury zum Ziel gesetzt, so viele Gattungen und Bereiche wie möglich abzudecken. So seien neben ein paar grossen auch kleine, feine Werke ausgewählt worden.

So viel Berücksichtigung ist nicht ganz ungefährlich, könnte dies doch leicht in eine Vorhersehbarkeit kippen. Doch, und das zeigt sich erneut am Beispiel von Hans Hofmann und Philémon Léchet: Auch wenn es gelungen ist, an alles zu denken, alles zu inkludieren – Überraschungen sind immer noch möglich.



## Cantonale Berne Jura 2023

Die Jahresausstellung findet vom 16. Dezember 2023 bis zum 21. Januar 2024 im Kunstmuseum Thun statt.  
Eröffnung: Samstag, 16. Dezember, 11 Uhr

Die Cantonale Berne Jura ist aus der Tradition der Weihnachtsausstellungen entstanden. Elf Ausstellungsinstitutionen haben sich zusammengeschlossen und präsentieren in einer gemeinsamen Jahresausstellung das Kunstschaffen der Kantone Bern und Jura. Die kantonsübergreifende Ausstellung findet seit 2011 jährlich statt und wird seit 2012 vom Verein Cantonale organisiert und getragen.

Vertretene Künstlerinnen und Künstler aus der Region Thun: Max Hari, Hans Hofmann, Philip Schaerer, Dominik Stauch, Reto Steiner, Maria Tackmann, Stephan Hostettler, Barbara Reichen, Chrigu Barmettler, Claudia Dettmar.

Alle Ausstellenden und mehr Infos zum Kunstmuseumsbesuch unter: [www.kunstmuseumthun.ch](http://www.kunstmuseumthun.ch)



## Aktuelle gesellschaftliche Themen

Die Themenfelder an der Cantonale 2023 sind fast ebenso vielfältig wie die Kunstformen. Krieg, Überwachung, Gewalt und politische Polarisierung in der Familie tauchen auf. Ebenso wird das Verhältnis zwischen Mensch und Natur, mit dem sich insbesondere Hans Hofmanns Serie «Eindringling» beschäftigt, in den Raum gestellt. Während der Fotograf die Natur und die menschlichen Spuren in anderen Arbeiten voneinander trennt, also entweder den Wald, die Berge oder dann eben die Gebäude fotografiert, vermischt er die beiden Welten nun. Lässt Rohre und Maschinen gewissermassen mit dickstämmigen Bäumen um denselben Raum buhlen.

Einmal mehr regt eine Ausstellung im Kunstmuseum Thun zu Diskussionen über aktuelle gesellschaftliche Themen an. Und: Sie lässt die Betrachtenden auch in sich hineinblicken. Wie gehen wir mit unseren Gedanken um? Wie ste-

hen wir zu unserem Körper oder unserem Alltagsleben? Übergeordnet lässt sich sagen, dass der Selbstreflexion ebenso viel Gewicht beigemessen wird wie dem Fokus in die weite Welt. «Inside out», wie die Interlakner Künstlerin Claudia Dettmar dies in ihrer Fotoserie sehr schön verbildlicht.

## Gedankenreisen

Aber natürlich dürfen die Besucherinnen und Besucher der Cantonale auch einfach mal gedanklich abschweifen und vor sich hinträumen, wie die Feriengäste in Léchots «Greetings»-Serie. Eine perfekte Gelegenheit dazu bietet «Thinking Brancusi», eine Videoproduktion des Thuner Künstlers Dominik Stauch. Kombiniert mit Sound, inspiriert sie zu Gedankenreisen nach innen – aber auch nach aussen in die weite Welt. Das sei dann jedem und jeder selbst überlassen.

Text: Miriam Margani  
Bilder: zvg (© Künstlerinnen und Künstler)

1 Digitalfotografie «Eindringling 1» von Hans Hofmann.

2 Kugelschreiberzeichnung «Greetings from Cuba» von Philémon Léchet.

3 «Inside Out I», 2023, aus der Fotoserie der Künstlerin Claudia Dettmar aus Interlaken.

4 Drei Videostills aus der Arbeit «Thinking Brancusi», 2023, von Dominik Stauch (2-Kanal-Video HD, Loop).

Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez  
Tel. 033 655 50 30

# NOSS

Wollen Sie sich beruflich neu orientieren?  
Sind Sie bereit für eine neue Herausforderung?

## Dipl. Kauffrau / Kaufmann VSH mit Handelsdiplom

Kursbeginn: 24. April 2024  
Kurstag: Mittwoch (Ausbildungsdauer: 1 Jahr)

## Dipl. med. Arzt- / Spitalsekretär\*in

Kursbeginn: 25. April 2024  
Kurstag: Donnerstag (Ausbildungsdauer: 1 Jahr)

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

noss.ch



Schulzentrum

## Weihnachtsbaum im Topf

### Vermietung mit Bring-/und Abholdienst

Haben Sie sich schon mal überlegt, wie viele Weihnachtsbäume nach den Festtagen entsorgt werden, in unserer Region und in der ganzen Schweiz? Schade, um all die liebevoll gross gezogenen, grünen Freudenspender. Es gibt jetzt eine wunderbare und ökologisch sinnvolle Alternative: **das Mieten eines Weihnachtsbaumes im Topf!**

Die Firma Gartenräume Haefeli GmbH liefert Ihnen den von Ihnen gewünschten Baum zu Ihnen nach Hause und holt ihn dort auch wieder ab. Die restliche Zeit des Jahres werden die Bäume fachgerecht gepflegt und wenn Sie dies wünschen, erhalten Sie im folgenden Jahr wieder denselben Baum, er wird sozusagen zum "Familienbaum". Sie können wählen zwischen verschiedenen Grössen und Baumarten, geliefert werden sie mit einem Untersetzer und einer Pflegeanleitung.

Tragen wir Sorge zu unserer Umwelt, setzen wir ein Zeichen!

033/ 557 83 39 | [www.gartenraeume.ch](http://www.gartenraeume.ch)



## Festliche Stimmung auf dem Thuner Weihnachtsmarkt

Vom 6. bis 23. Dezember findet der traditionelle Weihnachtsmarkt in Thun statt. Auch in diesem Jahr verspricht er ein festliches Einkaufserlebnis. Auf dem Mühleplatz lockt das Eisstockschiessen mit eisigem Spass.

Thun verwandelt sich in der Adventszeit in eine kleine Wunderwelt. Der geschmückte Weihnachtsbaum auf dem Rathausplatz leuchtet im Glanz der Weihnachtsbeleuchtung und lädt alle Besuchenden zum Staunen ein. Staunen kann man auch auf dem Weihnachtsmarkt im Bälliz oder bei Spiel und Spass auf dem Mühleplatz. Dort stehen nach der erfolgreichen Premiere vom letzten Jahr wieder zwei Bahnen für das Eisstockschiessen zur Verfügung.

### Spass für Familie und Freunde

«Eisstockschiessen ist ein Spass für die ganze Familie oder für Freunde am Feierabend», sagt Peter Jost, Leiter Stadtmarketing und Kommunikation. Er betreut das Angebot gemeinsam mit der Café-Bar «El Camino». Die Zusammenarbeit ermöglicht einen Besuch mit einem Apéro oder einem Outdoor-Imbiss wie Fondue oder Älplermagronen aus der Küche des «El Camino». Das Ziel des Spiels ist es, den Eisstock übers künstliche Eis gleiten zu lassen und möglichst nahe ans Ziel zu bringen. Dabei treten

zwei Teams gegeneinander an. Das Spiel eignet sich auch für Kinder und erfordert keine speziellen Kenntnisse, aber ein wenig Fingerspitzengefühl. Die beiden Bahnen sind vom 6. bis 31. Dezember täglich von 17 bis 22 Uhr geöffnet. Eine frühzeitige Reservation über Eventfrog (siehe Infobox) wird empfohlen.

### Geschenke für die ganze Familie

Wer es lieber traditionell mag, kann über den Weihnachtsmarkt schlendern, der sich erneut vom Waisenhaus- bis zum Mühleplatz erstreckt und mehr Platz bietet. In den geschmückten Holzhäuschen gibt es während 17 Tagen Geschenke für die ganze Familie zu kaufen. Duftende Gewürze, regionale Spezialitäten und Handgefertigtes aus Holz, Textil und Leder stehen in grosser Auswahl bereit. In den Wechselhäuschen gibt es täglich ein neues Angebot.

### Samichlous in der Aare

Den traditionellen Besuch am Thuner Weihnachtsmarkt lässt sich auch der Samichlous nicht nehmen. Am Mittwoch,

**Bild:** Am Weihnachtsmarkt gibt es Geschenke für die ganze Familie zu kaufen.

13. Dezember 2023 wird er ab 14 Uhr Gross und Klein verwöhnen. Zudem findet an den beiden Sonntagen des 10. und 17. Dezember 2023 jeweils ab 14 Uhr ein Eselreiten statt. Als besonderes Highlight steht am 17. Dezember das Chlouse-Schwimmen auf dem Programm. Start ist um 14 Uhr beim Flussfenster hinter dem Restaurant «Del Padre».

Text: Noah Oetterli  
Bild: Patrick Liechti

### Thuner Weihnachtsmarkt

**6. bis 23. Dezember 2023**

Waisenhausplatz bis Mühleplatz  
Mo bis Sa: 11 bis 20 Uhr  
So: 11 bis 18 Uhr

### Eisstockschiessen

**6. bis 31. Dezember 2023**

Mühleplatz, täglich: 17 bis 22 Uhr

[www.thuner-weihnachtsmarkt.ch](http://www.thuner-weihnachtsmarkt.ch)

[www.eventfrog.ch/eisstock](http://www.eventfrog.ch/eisstock)

# SEIT 15 JAHREN IHR HÖRSPEZIALIST!

Bei uns hat gute Hörberatung mehr Wert als der kleinste Preis!



Veit Wiget Silke Grassl Karin Jordi Roger Bischoff

## Wir machen den Unterschied:

- Unabhängig & inhabergeführt
- Immer Fachpersonal vor Ort
- Zeitnahe Terminvergabe
- Service für Fremdhörgeräte

**von 7thal**  
HÖRCENTER



**Ihr Schweizer Team von 7thal Hörcenter in Thun**

Schulstrasse 26  
Tel.: 033 335 55 11  
thun@von7thal-hoeren.ch

### Öffnungszeiten:

Mo., Mi., Fr.: 08.00 - 12.00 & 13.00 - 17.00 Uhr  
Di., Do.: 08.00 - 12.30 & 13.00 - 17.30 Uhr

[www.von7thal-hoeren.ch/thun](http://www.von7thal-hoeren.ch/thun)

**GUTSCHEIN**  
IM WERT VON  
**CHF 90,-**

Einmalig einlösbar für eine Höranalyse, anschließender Beratung oder Service für Ihre Hörgeräte. Keine Barauszahlung. Gültig bis 31.12.2023.

## Vogellisi und der König der Lüfte

Vom 8. Dezember bis 20. Januar spielt die Oberländer Märlibühni im KKThun das Stück «Vogellisi und der König der Lüfte». Es entführt das Publikum nach Adelboden und erzählt ein magisches Wintermärchen über Freundschaft, Missgunst und die Kraft der Natur.



gisseurin und gemeinsam mit Renate Rubin Co-Leiterin der Oberländer Märlibühni. In Adelboden aufgewachsen, war Stähli bereits als Jugendliche fasziniert vom touristischen Aufschwung, den das Bergdorf an der Wende zum 20. Jahrhundert erlebte. In dieser Zeit spielt denn auch das aktuelle Stück. Auf den Mythos «Vogellisi» wurde sie im Zusammenhang mit einem anderen Auftrag aufmerksam. Dabei war der Umstand, dass neben dem bekannten Lied wenig Inhaltliches zu dieser Figur überliefert ist, von grosser Bedeutung. «So konnte ich meiner Fantasie freien Lauf lassen und mich auf der sprichwörtlichen grünen Wiese austoben», erzählt Annemarie Stähli. Entstanden ist eine berührende Geschichte mit viel Musik, die historische Ereignisse mit der mystischen Alpenwelt verknüpft.

### Mit grossem Einsatz

Bis zur Premiere am 8. Dezember im KKThun gibt es für Annemarie Stähli wie auch für alle Mitwirkenden beim neuen «Vogellisi-Abenteuer» noch einiges zu tun. Die meisten der rund 120 Personen auf und hinter der Bühne engagieren sich ehrenamtlich. Für das motivierte Team ist Regisseurin Annemarie Stähli sehr dankbar: «Ohne das riesige Engagement aller Beteiligten liesse sich eine Produktion dieser Grösse nicht realisieren. Das setzt viel positive Energie frei.»

Text: Edith Keller  
Bild: Matthias Freund

Seit 1996 bringt die Oberländer Märlibühni regelmässig Märchentheater für Gross und Klein auf die Bühne. Bereits zum dritten Mal dreht sich die Handlung um Lisi, ein Mädchen aus Adelboden. Lisi rettet einem jungen Adler das Leben. Dies passt Eduard ganz und gar nicht. Er hat den Vogel gefunden und will ihn als Trophäe nach Hause bringen. Deshalb bringt er die Dorfkinder gegen das Mädchen auf. Von den Vögeln wird sie hingegen mit einer magischen Gabe für ihre gute Tat belohnt. Als Lisi schliesslich mit

**Bild:** Mit dem aktuellen Stück vervollständigt die Oberländer Märlibühni die Geschichte um das Vogellisi. Es ist der letzte Teil einer Trilogie.

Hilfe des inzwischen ausgewachsenen «Königs der Lüfte» Eduards Verbündete aus einer gefährlichen Situation rettet, sind die Streitigkeiten vergessen.

### Viel Fantasie

Die Geschichte für diese neue Produktion schrieb Annemarie Stähli. Sie ist Re-



## Raum für Abschied

[begegnungsquelle.ch](http://begegnungsquelle.ch)

Burgstrasse 14 3600 Thun 033 222 07 07

Unser Abdankungsraum bietet Ihnen die Gelegenheit, eine Trauerfeier nach Ihren Wünschen zu gestalten. Dabei stehen wir Ihnen gerne beratend und unterstützend zur Seite.

- Einzigartig im Berner Oberland
- Platz für 40 Personen
- Konfessionsneutral oder religiös
- Ideal für kleine persönliche Feiern

### Abschied, Trauer, Weiterleben

Thomas Rubin AG Bestattungsdienst bietet umfassende Dienstleistungen für Familien und Angehörige

«Trauer ist die Lösung,  
nicht das Problem.»

Chris Paul

Dass Sie  
besser hören,  
ist für uns  
Herzenssache.



Jetzt  
Wunsch-  
termin  
vereinbaren

Fassen Sie sich noch heute ein Herz! Machen Sie einen kostenlosen Hörtest, dieser dauert nur 30 Minuten. Sie erhalten sofort Ergebnisse und können mit unseren erfahrenen Hörsystemakustikern besprechen, welche Möglichkeiten es gibt, Ihr Hörvermögen zu bewahren beziehungsweise zu verbessern. Vereinbaren Sie einfach unverbindlich einen Termin, um Klarheit zu gewinnen.

**Audika Hörcenter**  
Bälliz 40  
3600 Thun  
Tel. 033 223 00 31  
thun@audika.ch

**Audika Hörcenter**  
Oberlandstrasse 9  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 01 33  
spiez@audika.ch

**Audika Hörcenter**  
Aarmühlestrasse 1  
3800 Interlaken  
Tel. 033 823 19 56  
interlaken@audika.ch

 **Audika**  
Ihr Experte für gutes Hören



## Aladin und Amara verzaubern Thun

Der Verein Winterzauber präsentiert diesen Winter «Aladin und die Wunderlampe» in der Inszenierung von Mitja Staub. Die Kinder erwartet ein poetisches Theaterstück über einen Dieb, einen Lampengeist und eine starke Prinzessin.

Das Publikum kann in diesem Jahr mit dem Verein Winterzauber eintauchen in die Welt von 1001 Nacht. Der Thuner Theaterverein bringt «Aladin und die Wunderlampe» aus der orientalischen Märchensammlung auf die Zeltbühne. Am 16. Dezember ist Premiere im Zelt in der Schadaugärtnerei. Das Stück erzählt die Geschichte des Diebs Aladin, der sich in die Prinzessin Amara verliebt und dank eines zwielichtigen Lampengeists zu seinem Glück findet. Bis zum Happy End sind einige Hindernisse zu bewältigen. Aladin und Amara haben es mit strengen Gesetzen, einem bösen Wesir, Lügen

und Intrigen zu tun. Am Ende siegen die Liebe und die Wahrheit. Bekanntheit erlangte die Geschichte bei den Kindern vor allem auch mit dem Trickfilm von Walt Disney. Mitja Staub liess sich für seine Inszenierung vom Film und verschiedenen Theateradaptionen inspirieren. «Aladin und die Wunderlampe stand schon länger auf meiner Wunschliste. Es ist eine zauberhafte Geschichte mit vielen Überraschungen», sagt der Regisseur.

### Die mutige Prinzessin Amara

Nach «Ronja Räubertochter» und «Die rote Zora» führt Mitja Staub zum dritten Mal Regie für den Winterzauber. Auch bei «Aladin» gibt es wieder eine starke Frauenfigur. «Amara ist nämlich nicht bloss die schöne Prinzessin, sondern eine mutige, schlaue und selbstbewusste junge Frau, die ihr Land in eine gute Zukunft führen möchte», erklärt Staub. Es ist ihm wichtig, auch starke weibliche Identifikationsfiguren zu zeigen. Die beiden Hauptrollen spielen Salomé Wolf und Va-

**Bild:** Salomé Wolf und Valentin Pfeiffer als Amara und Aladin.

lentin Pfeiffer. Im Gegensatz zu den beiden früheren Inszenierungen sind diesmal Erwachsene in den Hauptrollen zu sehen. Insgesamt stehen rund 20 Personen auf der Bühne, darunter auch sechs Kinder und Jugendliche.

### Orient zu Gast in der Schadaugärtnerei

Nebst dem Schauspiel sind auch die Musik (Heinrich Guanter) und der Gesang wichtig in Staubs Inszenierungen. Die Kostüme (Annemey Wolf) und das Bühnenbild (Andreas Stettler) widerspiegeln die orientalische Welt, in der das Märchen spielt. Das Stück eignet sich für Kinder ab ca. fünf Jahren. Zwischen dem 16. Dezember und dem 6. Januar finden 23 Vorstellungen statt. Erstmals steht das Winterzauber-Zelt in der Schadaugärtnerei.

Text: Simone Tanner  
Bild: zvg

### Tickets

Die Premiere findet am 16. Dezember um 16.30 Uhr in der Schadaugärtnerei Thun statt.

Tickets für alle 23 Vorstellungen und weitere Informationen unter [www.winterzauberthun.ch](http://www.winterzauberthun.ch)



2023

SILVESTER BUFFET  
&  
SILVESTER-PARTY

GROSSES 3-GANG MIXED BUFFET MIT SPEZIALITÄTEN  
AUS DER SCHWEIZ UND THAILAND

PREIS P. PERSON: CHF 85.00  
WIR FREUEN UNS AUF IHRE ANMELDUNG  
ASCHI UND SEIN TEAM



31. DEZEMBER  
2023  
AB 19:00 UHR

HIRSCHENCHAPFREUTIGEN.JIMDOFREE.COM  
RESTAURANT HIRSCHEN KAPF, SIMMENTALSTRASSE 1, 3647 REUTIGEN, 033 657 02 55

# ADVENTSKALENDER

## MIT GROSSARTIGEN GEWINNCHANCEN UND GARANTIERTEM SOFORTGEWINN!



Es weihnachtet sehr mit dem Adventskalender «Naive Malerei Berner Oberland». Wettbewerbe mit insgesamt 72 Produktpreisen im Wert von über CHF 3000.– und ein garantierter Sofortgewinn im Wert von CHF 9.90 warten auf Sie! Diverse Bücher und weitere spannende Produkte aus dem umfassenderen Sortiment des Weber Verlags können gewonnen werden. Die vielseitige Künstlerin Ursula Regez-Fuchs entführt Sie mit diesem liebevoll gestalteten Adventskalender in eine bezaubernde winterliche Wunderlandschaft. Mit viel Glitzer besetzt und einer festlichen Schleife versehen, ist der Kalender das ideale Geschenk, um sich auf die Weihnachtszeit einzustimmen.

**Adventskalender**  
**Naive Malerei Berner Oberland**  
Künstlerin: Ursula Regez-Fuchs  
59,4 x 42 cm  
ISBN 978-3-03818-517-8  
**CHF 23.90 anstatt CHF 29.90**



Jetzt  
bestellen.



Für die Teilnahme an den einzelnen Wettbewerben besteht kein Kaufzwang. Mehr Infos unter: [weberverlag.ch/adv23](http://weberverlag.ch/adv23)

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Adventskalender Naive Malerei Berner Oberland» zu je CHF 23.90 anstatt CHF 29.90, plus Versandkosten CHF 11.–. ISBN 978-3-03818-517-8.  
**Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: Winter2023.**

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

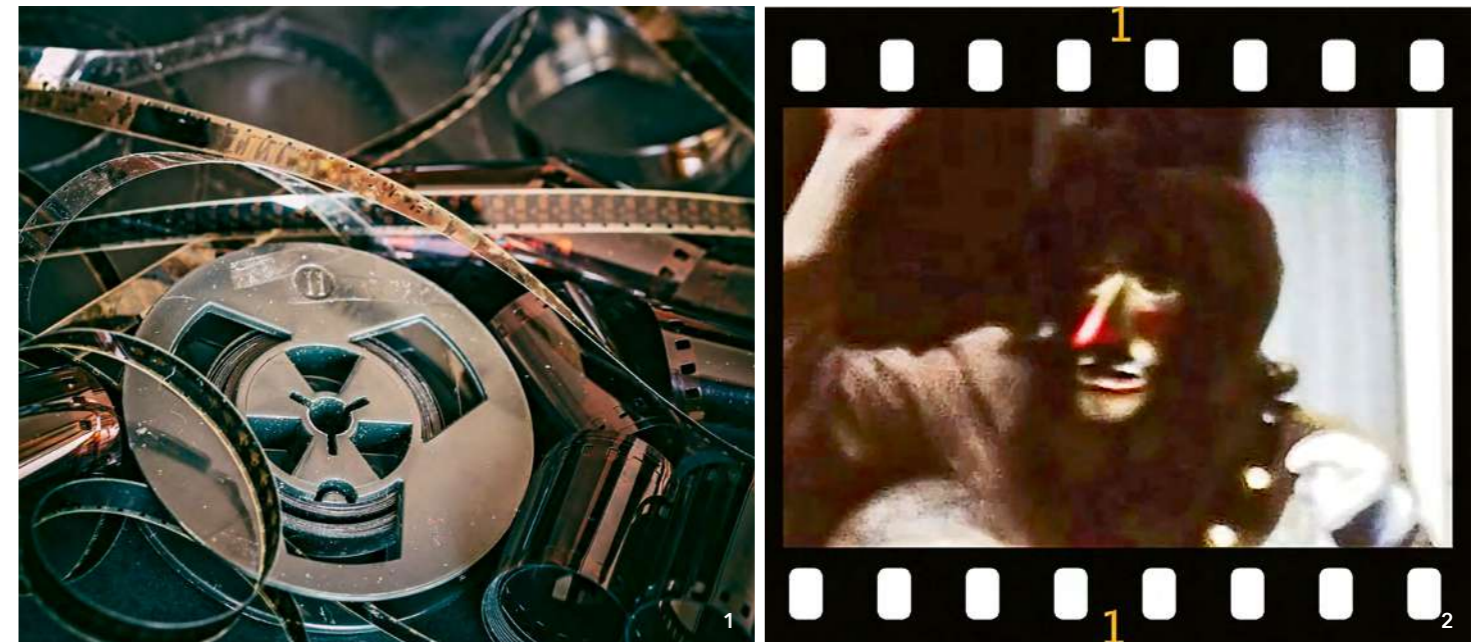
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

## Auf der Suche nach Filmperlen

«Fulehung auf Super8» – so nennt sich ein neuer Verein, der historische Filmaufnahmen rund um den Thuner Ausschieset sucht und in einem Dokumentarfilm wieder sichtbar machen will.



Wenn es in Thun eine Tradition gibt, die ein Grossteil der Bevölkerung lebt, ist es der Ausschieset. Wie viele Thunerinnen und Thuner liess sich auch Karoline Wirth vom Ausschieset und insbesondere dem Fulehung in den Bann ziehen. «Mich faszinieren gelebte Traditionen», so die Filmemacherin und Journalistin. Ihr Engagement als selbstständige Filmbiografin und die Liebe zum Thuner Volksfest führten zur Gründung des Projektvereins «Fulehung auf Super8». Ziel des Projekts ist es, privates Filmmaterial des Ausschiesets aus vergangenen Zeiten aufzuspüren, es zu digitalisieren und daraus einen neuen Dokumentarfilm zu produzieren.

### Raus aus dem Keller

Der Verein sucht ausschliesslich Schmalspur-Amateurfilme, im Fachjargon auch

8, 9.5, 16 oder 35 mm-Filme genannt, aus den 1980ern bis zurück in die 1960er oder noch früher. «Diese wahren Schätze dürfen nicht länger auf Estrichen oder im Keller verstauben», sagt Projektleiterin Karoline Wirth. Alle Thuner Amateurfilmerinnen und -filmer von damals sind aufgerufen, in ihren Archiven nach solchen Schätzen zu suchen. Wer kein Abspielgerät zum Sichten der alten Filme besitzt, kann beim Verein einen Filmbetrachter ausleihen. Sind Aufnahmen vorhanden, meldet man diese telefonisch bei Karoline Wirth an. Danach können die Filme in der Papeterie Krebser oder bei Probst Optik abgegeben werden. Der Verein lässt die historischen Aufnahmen für den Dokumentarfilm digitalisieren und schenkt den Besitzerinnen und Besitzern eine digitale Datei davon.

### Fulehung auf Super8

Haben Sie den Ausschieset mit der Super8-Kamera gefilmt?  
Oder sind Sie im Besitz von Schmalspurfilmen (8 mm / 9.5 mm / 16 mm)?  
Melden Sie sich bei Filmemacherin Karoline Wirth via 076 584 21 85.  
Alle Informationen zum Projekt auf [www.fulehung-super8.ch](http://www.fulehung-super8.ch)

**1** Wie viele Filmschätze befinden sich wohl in Thuner Estrichen und Kellern?  
**2** Standbild einer Super-8-Aufnahme des Fulehungs aus den 1980er-Jahren.

### Jeder Film ist wertvoll

Es sind bereits einige Filmschätze ans Licht gekommen. «Ich erhielt die Nachricht, dass jemand zwei Ausschieset-Filme aus den Jahren 1955 und 1956 hat und es gar einen 16-mm-Film über das Kadettenkorps aus dem Jahr 1952/53 gibt», so Karoline Wirth. Die grösste Herausforderung sei indes das Überzeugen der Amateurfilmerinnen und -filmer: «Viele meinen, ihr gefilmtes Material sei nicht gut genug, um es uns zur Verfügung zu stellen. Dabei handelt es sich bei jeder Sekunde Film um Material mit hohem historischem Wert für die Stadt Thun. Gerade das Echte, Authentische und auch Persönliche macht diese Filme so wertvoll.» Noch bis Weihnachten können Thunerinnen und Thuner ihre Filmschätze abgeben.

Text: Patrick Liechti  
Bilder: iStock, Screenshot Super8-Aufnahmen  
Stéphane Wüthrich



# Gutschein Kaffee

Ein Kaffee geht auf uns!

Kommen Sie früh für einen Kaffee und bleiben Sie lange für ein gutes Gespräch.

Entdecken Sie unsere Restaurants!

[trans-fair.link/restaurants](https://trans-fair.link/restaurants)



Einlösbar bis 31. März 2024 in den TRANSfair Restaurants fairpflegig Gwatt, fairpflegig Steffisburg und der Zündkapsel Fabrik in Thun.



# Rabatt 10%



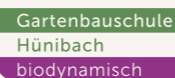
## Rabattwochen

Vom 04. – 17. Dezember 2023

10% in unserem Selbstbedienungsladen mit grossem Bio-Sortiment.

**TÄGLICH OFFEN VON 05.00 - 23.00 UHR**

Chartreusestrasse 7  
3626 Hünibach  
[www.gsh.ch](http://www.gsh.ch)



# Einkaufsgutschein CHF 5.- / CHF 10.-



Feine biologische Lebensmittel,  
Naturkosmetik und  
schöne Weihnachtsgeschenke



OEKOLADEN  
Obere Hauptgasse · Thun

Obere Hauptgasse 20, 3600 Thun  
Tel. 033 223 15 51, Fax. 033 223 15 61  
[mail@oekoladenthun.ch](mailto:mail@oekoladenthun.ch), [www.oekoladenthun.ch](http://www.oekoladenthun.ch)

Öffnungszeiten:

Mo 12.00 – 18.30 Uhr durchgehend  
Di – Fr 09.00 – 18.30 Uhr durchgehend  
Sa 08.30 – 16.00 Uhr durchgehend

Gutschein ist gültig bis 31. Januar 2024

5.- einlösbar ab Einkaufswert Fr. 50.-  
10.- einlösbar ab Einkaufswert Fr. 100.-  
(nicht kumulierbar)

# Einkaufsgutschein CHF 20.-

Speziell für Sie ausgesucht!  
Tolle Auswahl an hochwertigen  
Damen- und Herrenschuhen  
und passende Accessoires.



Gutschein einlösbar bis 31. 12. 2023  
(nicht kumulierbar)

INA-K Schuhe für Sie & Ihn  
Marktgasse 31  
3800 Interlaken

# Einkaufsgutschein 10%



**10% Rabatt auf allen Artikeln, ausgenommen:**  
Nettopreise, Gutscheine, Gebühren-Kehrachtsäcke,  
Reparaturen. Keine Rabattekumulation.

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Bitte Tag ankreuzen.

1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  
 12  13  14  15  16  17  18  19  20  21  22  
 23  24  25  26  27  28  29  30  31

Monat: \_\_\_\_\_

Bitte mit Kugelschreiber ausfüllen. Ausschneiden und ausgefüllt, vor dem Bezahlen an der Kasse vorweisen.

**Einlösbar an einem Tag nach freier Wahl  
bis 23. Dezember 2023**

**schaufelberger**

für die ganze familie

Thun



Heimberg

[www.schaukelberger-thun.ch](http://www.schaukelberger-thun.ch)

# Gutschein Kostenlose Gravur



**BLÄUER**

PASSION FOR WATCHES AND JEWELLERY

Weihnachts-  
aktion 2023



Individualisieren Sie  
Ihr Geschenk von Bläuer  
mit einer persönlichen  
Gravur/Widmung  
im Wert von CHF 70.-

Nicht kumulierbar.  
Gültig bis 31.01.2024.

BIJOUTERIE BLÄUER | BÄLLIZ 40 | 3600 THUN |  
TELEFON 033 223 21 66 | [WWW.BLAEUER-UHREN.CH](http://WWW.BLAEUER-UHREN.CH)

# Einkaufsgutschein CHF 5.-

**10'  
dieci**

**Wir liefern –  
Sie geniessen!**

Jetzt bestellen auf [dieci.ch](http://dieci.ch)  
oder unter 033 221 43 00.

Ausschliesslich in der  
dieci Filiale Thun einlösbar  
bis 30.04.2024.  
Nicht kumulierbar.



# Gutschein 1x gratis verpacken



**1x GRATIS einpacken**

Lass uns dein Geschenk eindosen!

Samstag  
9. Dezember 2023

Thuner Weihnachtsmärt  
im Bälliz

**GUTSCHEIN**

Geschenk und Inserat = 1x kostenlos verpacken\*

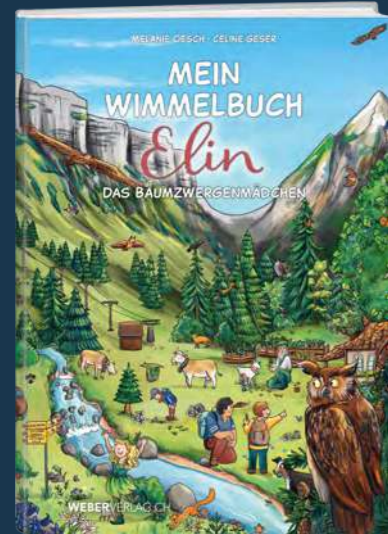
[www.tinboutic.ch](http://www.tinboutic.ch)



Dosengrösse ØxH:  
Klein: 10x14 cm  
Gross: 12.5x16.5 cm

\*Gutschein nicht kumulierbar. Jede weitere Verpackung kostet 5 Franken.

# Bücher für gemütliche Tage



Mit den schönsten Landschaften aus dem

## Eriz

Mein Wimmelbuch Elin  
Celine Geser  
16 Seiten, 24 x 32 cm  
geklebt, kartoniert  
ISBN 978-3-03818-511-6  
CHF 29.-



Mein Wimmelbuch Märchen  
Celine Geser  
16 Seiten, 24 x 32 cm  
geklebt, kartoniert  
ISBN 978-3-03818-510-9  
CHF 25.-



Chrigel Maurer -  
Der Überflieger  
Reto Koller  
188 Seiten, 23 x 27 cm  
gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-493-5  
CHF 49.-



## Wunderbare Weihnachtsgeschenke für die Liebsten

Kanderli und Engstli  
Joséphine Esskuche, Karin Widmer  
28 Seiten, 21,5 x 28,7 cm  
gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-441-6

CHF 29.-



Bequem  
online  
bestellen  
weberverlag.ch



Paper-Quilling-Karte  
Dampfschiff Blümlisalp  
Mit Einlageblatt und Kuvert  
Format A5, 4-seitig  
CHF 9.90



Im Geheimdienst von James Bond  
Roland Schäfli, Stefan Zürcher  
240 Seiten, 23 x 27 cm  
gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-491-1

CHF 59.-

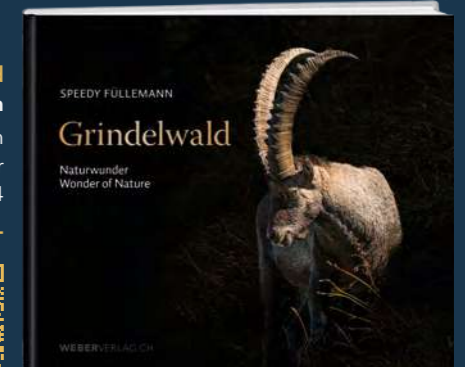


Die Gebrüder Knechtenhofer  
von Thun  
Doris Hax, Dr. Jürg Meister,  
Samuel Krähenbühl  
Ca. 160 Seiten, 23 x 27 cm  
gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-489-8

CHF 49.-

Grindelwald  
Speedy Fülleemann  
256 Seiten, 32 x 27 cm  
gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-487-4

CHF 59.-

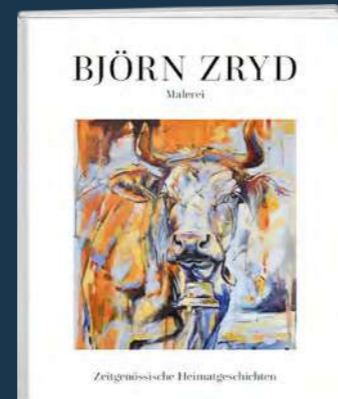


## 20% Rabatt

mit Gutscheincode  
**BON20** im Webshop  
weberverlag.ch



Aare - alles im Fluss  
Michel Roggo  
280 Seiten, 30 x 20 cm  
gebunden, Softcover  
ISBN 978-3-03818-506-2  
Zweisprachig (DE/FR)  
CHF 39.-



Zeitgenössische  
Heimatgeschichten  
Björn Zryd  
144 Seiten, 30 x 35 cm  
gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-513-0  
CHF 49.-



## Buchbestellung

Bitte senden Sie mir

\_\_\_ Ex. \_\_\_\_\_

\_\_\_ Ex. \_\_\_\_\_

\_\_\_ Ex. \_\_\_\_\_

\_\_\_ Ex. \_\_\_\_\_

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**WEBERVERLAG.CH**

Preise inkl. MwSt., inkl. Versandkosten (ausgenommen Postkartenboxen und Kalender; zzgl. CHF 9.- Versandkosten).

Talon einsenden an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt oder bestellen Sie online oder per E-Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

## Gutschein



Beim Kauf von drei ätherischen Ölen von Aromalife erhalten Sie ein

### Aromalife Arve Raumspray 30ml als Geschenk gratis dazu.



(siehe Bericht auf Seite 51)

Solange Vorrat,  
gültig bis 31.01.2024.



**Bälliz Apotheke + Drogerie AG**  
Bälliz 42, 3600 Thun, Tel. 033 225 14 25  
info@baelliz.ch, www.baelliz.ch

## Jubiläumsrabatt 12,5%



125 YEARS  
**FRIEDEN**  
SWISS JEWELLERS SINCE 1898

Weihnachts-  
aktion 2023



Bei Abgabe dieses  
Gutscheins erhalten Sie  
12,5% Jubiläumsrabatt auf  
das gesamte Sortiment

Nicht kumulierbar.  
Ausgenommen  
Edelsteine, Reparaturen  
und Anfertigungen.  
Gültig bis 31.01.2024.

Frieden AG Creative Design · Hauptgasse 37 · 3600 Thun  
033 222 28 77 · info@frieden.ch · www.frieden.ch

## Gutschein 30%



# 30%

RABATT  
AUF DAS GESAMTE  
SORTIMENT

WEBER-VERLAG.CH

## Einkaufsgutschein 10%



Rabatt auf dem ganzen Sortiment  
mit Ausnahme von einigen aus-  
gewählten Artikeln. Gültig bis 31.12.2023  
Gutschein nicht kumulierbar.

**claro**  
FAIR TRADE

**claro Weltladen Thun**  
Obere Hauptgasse 43  
Telefon 033 222 22 04  
www.claro-thun.ch

Öffnungszeiten: Mo 13.30–18.30 Uhr  
Di–Fr 9.00–18.30 Uhr  
Sa 9.00–16.00 Uhr



Besuchen Sie uns im Herzen von Thun und geniessen Sie das Herumstöbern und Einkaufen in einem einzigartigen Ambiente. Unsere erfahrenen BuchhändlerInnen und PapeteristInnen beraten Sie gerne. Lucie Moritz präsentiert Ihnen hier ihre persönlichen Buchtipps:

### Kochbuch



### Wild

Herausgeber Teubner  
Titel Wild  
Verlag Tre Torri  
Preis ca. Fr. 71.-

Wildfleisch ist längst in aller Munde und gilt als das ethisch unproblematischste und gesündeste Fleisch. Das neue TEUBNER Standardwerk trumpft mit einer Auswahl an über 55 besonderen Wildrezepten für Hirsch, Reh, Kaninchen und Hase sowie Federwild, wie geschmorte Frischlingskeule, Hasenrückenröllchen oder Damwild-Nuggets, auf. Auch essenzielle Grundrezepte für beispielsweise Wildbrühen, Wildfonds und Wildjus dürfen hier nicht fehlen. Ergänzt werden die Rezepte durch informative Sach-Texte zu den Abläufen einer Jagd und der Frage nach Tierethik und Verantwortung sowie küchenpraktische Tipps.

### Persönlichkeiten



### Die Gebrüder Knechtenhofer von Thun

Autoren Dr. Jürg Meister, Doris Hax,  
Samuel Krähenbühl  
Titel Die Gebrüder Knechtenhofer  
von Thun  
Verlag Weber Verlag AG  
Preis Fr. 49.-

Die drei Thuner Gebrüder Knechtenhofer haben den Fremden- und Schiffsverkehr im 19. Jahrhundert innerhalb weniger Jahre weit über die Thuner- und Landesgrenze hinaus begründet. Im grossen Park in Hofstetten/Thun erwarb Vater Jakob Knechtenhofer das Lindenheim an der Aare und andere Grundstücke, seine Söhne erbauten das Hôtel Bellevue et des Bains, das Bellevue et du Parc, mehrere Chalets und eine anglikanische Kirche. Adel und Hochfinanz fühlten sich bei den Hoteliers Knechtenhofer zuvorkommend aufgehoben. 1835 führte ihr Pioniergeist in ein weiteres Wirkungsgebiet: In Paris liessen sie das erste Dampfschiff zum Einsatz auf dem Thunersee bauen, der Tradition folgend auf den Namen «Bellevue» getauft.

### Top 4 Sachbuch

1. **Das Kind in dir muss Heimat finden**  
Stefanie Stahl, Verlag Kailash/Sphinx
2. **Beziehungskosmos**  
Felizitas Ambauen, Sabine Meyer  
Verlag Aris
3. **Power: Die 48 Gesetze der Macht**  
Robert Greene, Verlag Hanser
4. **Eiszeit**  
Nadine Gerber, Kevin Lötscher  
Weber Verlag AG

### Top 4 Belletristik

1. **Die Löffelliste**  
Blanca Imboden, Verlag Wörterseh
2. **Tief im Schatten**  
Viveca Sten, Verlag dtv
3. **Melody**  
Martin Suter, Verlag Diogenes
4. **Die Waffen des Lichts**  
Ken Follet, Verlag Lübbe

# Krebser

Bücher, Papeterie, Büromöbel, Copy-Print  
Krebser AG, Bälliz 64, 3602 Thun  
Telefon 033 439 83 83, Fax 033 439 83 84  
info@krebser.ch, www.krebser.ch

Einkaufsgutschein  
10%

**WORK  
WEAR  
OUTLET**

Gegen Abgabe dieses Gutschein profitierst du im WORKWEAR OUTLET von 10% Rabatt. Gültig ab einem Einkaufswert von CHF 50.- bis am 31.03.24.

**ARBEITSKLEIDER  
TOP QUALITÄT  
ZU TOP PREISEN!**

**marsum**  
Arbeitskleider mit Schweizer Tradition

**Wikland**  
YOUR TEXTILE TOOL

**ALBIRO**  
fashion on the job!

**WORKWEAR OUTLET**

Bernstrasse 133 | 3613 Steffisburg | workwear-outlet.shop

Einkaufsgutschein  
CHF 10.-

**EINKAUFSGUTSCHEIN  
CHF 10.-**

Mindesteinkauf Fr. 25.-  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG · Oberlandstrasse 3 · 3700 Spiez  
Telefon 033 654 41 41 · www.zimmermann-spiez.ch

Einkaufsgutschein  
15%



**Anliker**  
home



**Möbel und Accessoires von  
Designmarken wie Vitra,  
Iittala, Montana, Muuto, USM  
und viele mehr.**

Einlösbar bis am 24. Dezember 2024 | 15% auf das Gesamtsortiment, nicht kumulierbar mit anderen Rabatten / Aktionen und auf bestehende Bestellungen.  
Anliker Home AG, Obere Hauptgasse 5, 3600 Thun.



**Jurop**

jurop.ch

Ihr Fachgeschäft für Textiles

Besuchen Sie uns an der Zelgstrasse 85 in Uetendorf

**Jurop Weihnachtsaktion**

5% Rabatt auf alle Einkaufsgutscheine

Gültig 22. November - 2. Dezember  
bei Barzahlung im Geschäft

## Jugend und Einzahlungen in die Säule 3a

Für Jugendliche liegt die Pensionierung noch in weiter Ferne. Dennoch lohnt es sich, frühzeitig in die Vorsorge zu investieren. Gesetzliche Bestimmungen regeln den frühestmöglichen Zeitpunkt für den Aufbau der eigenen Vorsorge.



### AEK YOUNGSTARS: Newsletter abonnieren und profitieren

Bist du zwischen 14 und 24 Jahre alt und verfügst über ein Konto bei der AEK Bank? Dann werde Teil von AEK YOUNGSTARS. Hier erhältst du Tipps rund ums Sparen, Anlegen und Vorsorgen und profitierst von Rabatten und Gutscheinen (bspw. für Fahrstunden). Jetzt Newsletter abonnieren und Willkommensgeschenk sichern:  
[aekbank.ch/youngstars](http://aekbank.ch/youngstars)



Voraussetzung für Beiträge in die Säule 3a ist immer ein Erwerbseinkommen. Wer über ein steuerbares, AHV-pflichtiges Erwerbseinkommen verfügt, kann Einzahlungen in die Säule 3a und damit in die private Vorsorge vornehmen und dabei Steuern sparen. Wie hoch der Betrag ist, der durch Einzahlungen in die 3. Säule bei den Steuern eingespart werden kann, zeigt der 3a-Steuersparrechner: [aekbank.ch/3a-steuersparrechner](http://aekbank.ch/3a-steuersparrechner).

#### 1. Säule

Für Erwerbstätige beginnt die Beitragspflicht in der 1. Säule jeweils ab 1. Januar nach Erreichen des 17. Altersjahres. Bei Lernenden wird der AHV-Abzug automatisch beim Bruttolohn vorgenommen. Bei Studierenden ohne Erwerbseinkommen beginnt die AHV-Beitragspflicht ohne Erwerbstätigkeit ab 1. Januar nach Erreichen des 20. Altersjahres.

#### 2. Säule

Die Beitragspflicht ist hier abhängig vom

jährlichen Erwerbseinkommen. Die Eintrittsschwelle in der beruflichen Vorsorge beträgt derzeit CHF 22 050.-. Sämtliche Löhne oberhalb dieser Grenze sind ab Beginn der Beitragspflicht in der 1. Säule auch in der 2. Säule für das Risiko «Tod und Invalidität» versichert. Ab 1. Januar nach Erreichen des 24. Altersjahres werden zusätzliche Beiträge für das Alterssparen aufgebaut. Bei Lernenden mit einem Jahreslohn von CHF 18 000.- besteht keine obligatorische Beitragspflicht. Es ist jedoch möglich, dass Arbeitgeber:innen die Lernenden bereits versichern, wenn der Lohn unter die obligatorische Beitragspflicht fällt.

#### Säule 3a

Einzahlungen können hier von Erwerbstätigen bereits ab 1. Januar nach Vollendung des 17. Lebensjahres vorgenommen werden. Die Höhe ist abhängig von der Versicherungspflicht in der 2. Säule. Jugendliche mit einem Lohn von beispielsweise CHF 18 000.- und keiner Ver-

sicherung in der 2. Säule können 20% des Nettoeinkommens in die Säule 3a einbezahlen. Mit Beginn einer Erwerbstätigkeit mit einem Lohn von mehr als jährlich CHF 22 050.- wird der Säule-3a-Betrag auf CHF 7056.- pro Jahr limitiert.

#### Wertschriftenlösung Säule 3a

Zu Beginn des Aufbaus der eigenen Vorsorge ist der Anlagehorizont lang. Daher kann eine Investition in einen oder mehrere Anlagefonds sinnvoll sein. Mit der Anlage kann gegenüber dem Kontosparen über die Jahre hinweg eine höhere Rendite erzielt werden.

Text: Monika Krebs, Bilder: AEK BANK 1826

**AEK**  
BANK 1826

**AEK BANK 1826**  
Hofstettenstrasse 2, 3602 Thun  
Tel. 033 227 31 00  
[www.aekbank.ch](http://www.aekbank.ch), [info@aekbank.ch](mailto:info@aekbank.ch)

# ZOLLHAUS BAR

Allmendstrasse 190 3603 Thun, Lerchenfeld  
079 311 13 60  
info@zollhausbar1552.ch  
www.zollhausbar1552.ch

## Seit 5 Jahren die Bar der besonderen Atmosphäre

Die Bar bietet musikalisch ein breites Repertoire: Von Rock, über Blues, bis hin zur Volksmusik. Livekonzerte und DJ Veranstaltungen wechseln sich ab. Das Publikum ist meist Ü40 und äusserst tanzfreudig.

Fr 01.12.	Live-Musik mit Manfred	21:00
Sa 02.12.	Live-Musik mit Manfred	21:00
Do 07.12.	Röne's Tanzabend	21:00
Fr 08.12.	Tanz mit DJ Marcello	21:00
Sa 09.12.	Live-Konzert mit KITSCH	21:00
Do 14.12.	Röne's Tanzabend	21:00
Fr 15.12.	Live-Musik mit LittleSpitfire	21:00
Sa 16.12.	Live-Musik mit The Silverjet	21:00
Do 21.12.	Röne's Tanzabend	21:00
Fr 22.12.	Tanz mit DJ Claude	21:00
Sa 23.12.	Stefan's HAPPYSOUND	21:00
So 24.12.	Konzert Weihnachtliche Klänge	17:00
	Live mit: Yoli Siegenthaler, Markus Wermuth, Daniel Althaus, Markus Liebi, Daniel Eberhard	
Do 28.12.	Live-Musik mit 4xM und 1xD	20:30
Fr 29.12.	Live-Musik mit LittleBigBand (alte Formation)	21:00
Sa 30.12.	Live-Musik mit LittleBigBand (neue Formation)	21:00
So 31.12.	Silvester Party mit DJ Marcello	



Mit diesem Inserat erhalten Sie 1 Drink nach Wahl gratis!



## Gasthof Schneehas, Innereriz

Seit dem 01. Dezember 2018 führen Monika Egli und Rolf Kühni den Gasthof Schneehas erfolgreich mit ihrer freundlichen, herzlichen und schon fast familiären Art, die schon weit über das Oberland hinaus bekannt ist.

Spezialitäten sind die Pferde Entrecôte an Zwiebelsauce, das Rinds Entrecôte an Preiselbeersauce, und die Cordon bleu, Schweinsrahmschnitzel, die Panierten Schnitzel, die Schweinsbratwurst nach altem Störmetzger Rezept, sowie die Käseschnitte und die Röstli. Aber auch Vegetarier\*Innen finden hier viele Köstlichkeiten. Für alle, die auf Ihrer Wander- oder Velotour eine Unterkunft suchen, finden hier im Gasthof Zimmer und Massenlager.

Der Gasthof Schneehas lädt einige male im Jahr zu Jass Nachmittagen mit Mittagessen, volkstümliche Unterhaltungsabende sowie dem Buurezmorge ein. Am 31. Dezember 2023 lädt der Schneehas mit Voranmeldung zu einer Silvester-Party ein und verwöhnt seine Gäste mit einem Silvestermenu, Salatbuffet und Suppe aus dem Topf, Fondue Chinoise und Desertbuffet. Die Gruppe «SQ Aemmeflueh» begleitet Sie musikalisch durch den Abend.

Das Schneehas Team freut sich auf Sie!



## Volkstümliche Unterhaltungsabende 2024

- Fr 26. Jan: Schwyzerörgli-Trio Oberfrittenbach
- Fr 23. Feb: Schwyzerörgeltrio Gränzelos Trub
- Fr 29. Mär: Karfreitag kein Unterhaltungsabend
- Fr 26. Apr: Familienkapelle Krummenacher
- Fr 31. Mai: Kapelle Wasserflue
- Fr 28. Jun: Ländlerfründe Walopsee
- Fr 26. Jul: SQ Witusenand
- Fr 30. Aug: SQ OberEmmenSee
- Fr 27. Sep: SQ Nume Hüt
- Fr 25. Okt: Truber Ländlerfründe
- Fr 29. Nov: Örgeli-Trämpers
- Di 31. Dez: Grosse Silvester Party mit Mir vom Waldrand

Beginn Freitag jeweils ab 20:00 Uhr

Schwändli 135 A, 3619 Innereriz  
033 453 06 05 info@schneehas-eriz.ch  
www.schneehas-eriz.ch

# Das neue «Thun exklusiv» ist da!

Endlich hat Thun sein eigenes Lifestyle-Magazin. Im «Thun exklusiv» erfahren Sie alles über die vielfältigen Angebote in der schönsten Stadt im Berner Oberland, und mit dem Gratis-Abo bleiben Sie immer auf dem Laufenden.



Thun ist eine besondere Stadt! Die wunderschöne Lage neben Aare und Thunersee, die geschichtsträchtige Altstadt mit ihren imposanten Bauwerken, die vielfältigen Shoppingmöglichkeiten und die tollen Lokale zum Geniessen und Übernachten - das alles trägt zur aussergewöhnlichen Lebensqualität bei. Dazu konzentrieren sich die vielen Vorzüge auf überschaubarem Raum - eine echte Grossstadt im Kleinformat. Im Magazin «Thun exklusiv» werden diese vielen Vorzüge gewürdigt. Sie finden Tipps, um den perfekten Tag in Thun zu erleben - ideal für Besuchende genauso wie für Einheimische. Die besten Restaurants der Region werden vorgestellt - Thun hat sich das Prädikat «Genussstadt» wahrlich verdient. Exklusive Schmuck- und Uhrengeschäfte, erholsame Hotels, moderne Mode, Immobilien an bester Lage, ökologische Autos, hochwertige Schreibgeräte, Vermögensverwaltung für alle, ein Warenhaus der Extraklasse und elegant designte Produkte der Unterhaltungselektronik - so reichhaltig ist die Thuner Unternehmenswelt, die in «Thun exklusiv» präsentiert wird. Das Magazin «Thun exklusiv» entstand bereits 2008

und wurde von Brigitte und Patrick Aeschbacher von Bläuer Uhren & Bijouterie herausgebracht. Darin ermöglichte er seiner Kundschaft einen Einblick in sein Geschäft und stellte weitere Unternehmen aus dem Raum Thun vor. 2019 erschien dann die bisher letzte Ausgabe. Vor einiger Zeit trat THUNcity mit der Idee, das Magazin wieder aufleben zu lassen, an Patrick Aeschbacher heran. Mit Annette Weber vom Weber Verlag war dann bald darauf auch die passende Verlegerin gefunden. Nun ist die erste

Ausgabe des neuen «Thun exklusiv» erschienen - und wird Sie auf jeden Fall begeistern. Überzeugen Sie sich selbst und lösen Sie auf [www.thun-exklusiv.ch](http://www.thun-exklusiv.ch) ein Gratis-Abo!

Text: David Heinen  
Bilder: zvg

## Werden auch Sie Mitglied bei THUNcity!

### THUNcity

Obere Hauptgasse 3, 3600 Thun  
Tel. 033 222 14 14  
info@thuncity.ch, www.thuncity.ch



### THUNcity-Neumitglied

Ihre Augen sind einzigartig - aber auch Ihre persönlichen Sehbedürfnisse und Ihr Geschmack bei der Brillenwahl. Das kompetente **McOptic**-Team im Bälliz 6, um Filialleiterin **Rahel Lüthy**, findet gemeinsam mit Ihnen die optimale Sehlösung für Ihre Augen.  
[www.mcoptic.ch](http://www.mcoptic.ch)

### THUNcity-Neumitglied

**Enchanté**, den charmanten Concept Store, der die Liebe zum Detail hegt und pflegt und mit kleinen, aber feinen Details überrascht und verzückt, findest du in der Unteren Hauptgasse 20. Das erfolgreiche Konzept des Ladens baut auf drei Standbeinen: Mode, Möbel & Dekorationen.  
[www.enchante.ch](http://www.enchante.ch)



### THUNcity-Neumitglied

Nicht umsonst existiert die **Mühlibar** auf dem Mühleplatz 1 seit 1996. Egal, ob nach einem langen Tag im Büro oder um Zeit mit Freunden zu verbringen: Hier ist man immer willkommen: zu Fondue, Raclette, Chäschnitte, Salatauswahl und Snacks.  
[www.muehlibarthun.ch](http://www.muehlibarthun.ch)



# Frieden feiert sein 125-Jahr-Jubiläum

Seit 125 Jahren werden in der Schmuckmanufaktur Frieden einzigartige Schmuckstücke produziert. Mit der Jubiläumskollektion beweist die weltweit bekannte Firma einmal mehr Qualität, Kompetenz und Eleganz.

1898 eröffneten die Brüder Emil und Jakob Frieden in Langnau eine Werkstatt für Filigranschmuck. Emil zog es 1907 nach Thun, wo er an der Hauptgasse 37 den neuen, bis heute bestehenden Firmensitz eröffnete. Als er 1917 unerwartet starb, war seine Frau Lina gezwungen, den Betrieb allein weiterzuführen. Gut zehn Jahre später stiegen die beiden Söhne Eugen und Willi Frieden in den Betrieb ein und erweiterten ihn um den Grosshandel. Nach vielen erfolgreichen Jahren übernahm Thomas Frieden 1970 diesen Bereich von seinem Vater Willi. Während Jahrzehnten präsentierte er die Schmuckneuheiten in der ganzen Welt und erschloss zusammen mit seiner Frau Charlotte neue Absatzgebiete. In dieser Zeit begann Thomas Frieden zudem mit dem Direkteinkauf von Farbedelsteinen.

Schon seit 125 Jahren steht die Firma Frieden also für hochwertige Schmuckstücke. Seit 2018 haben Patrick und Brigitte Aeschbacher das Steuer in der

Hand – doch die inzwischen dritte Frieden-Generation ist noch immer stark im Betrieb involviert. Auch die Bijouterie Bläuer wird von Aeschbachers geleitet, und so wird Uhren- und Schmuckkompetenz unter einer Führung vereint. Im Raum Thun ist Frieden hauptsächlich als Juwelier bekannt, doch es wird nicht nur Schmuck verkauft: Als echte Manufaktur entwickelt das Designerteam eigene Schmuckstücke und stellt sie vor Ort her. In ganz Europa und auch in Übersee können diese Preziosen an Messen bestaunt werden. Ein weiteres Steckenpferd ist nach wie vor das Engagement mit Farbedelsteinen. Die immer seltener werdenden Preziosen eignen sich ideal als Investitionsobjekte und können bei Frieden bezogen werden. Daneben kauft Frieden natürlich auch Farbedelsteine ein, um sie in den eigenen Kreationen zu verwenden. In den letzten Jahren sind einige aussergewöhnliche Kollektionen zum Frieden-Portfolio hinzugekommen.

Eine der Jubiläumskollektionen, genannt **Gatsby**, setzt sich aus einem Anhänger mit Collier, Ohrsteckern und einem Ring zusammen. Sie besteht aus Weissgold und ist mit Brillanten versehen. Die überlappenden Elemente und die weich fallenden Wogen bei gleichzeitig klarer Formgebung orientieren sich am Art-Deco-Stil. Dies trifft auch auf die Millegriffes-Fassung zu; sie besteht aus einem Band fortlaufender halbkugliger Erhebungen, die winzigen Perlen gleichen. Als Hommage an den Jugendstil ist **Arabesque**, die zweite von vier Jubiläumskollektionen, entstanden. Auch sie setzt sich aus einem Anhänger mit Collier, Ohrsteckern und einem Ring zusammen und besteht ebenfalls aus Weissgold und Brillanten. Zusätzlich zieren Peridot-Edelsteine jedes der



**1** Inspiriert von den Formen der Natur und dem Jugendstil: die Jubiläumskollektion Arabesque. **2** Die Jubiläumskollektion Gatsby – der zeitlose Art-Deco-Stil war Inspirationsquelle. **3** Die ehemalige und die aktuelle Geschäftsleitung vereint: Thomas und Charlotte Frieden, René Lauper, Brigitte und Patrick Aeschbacher (v. l. n. r.). **4** Die Kollektion Mother & Daughter lässt sich vielfältig kombinieren.



Schmuckstücke. Die Kollektion ist durch die Natur des Berner Oberlands inspiriert: Gewölbte Elemente, Blätter sowie weich gestaltete Ranken sorgen für romantische Gefühle und erwecken die Schmuckstücke zum Leben.

Die bereits etablierte Kollektion **Mother & Daughter** symbolisiert die einzigartige Verbindung zwischen Mutter und Tochter. Der grosse und der kleine Anhänger lassen sich zu einem einzigen Schmuckstück kombinieren. Werden sie einzeln getragen, so ist der äussere, grössere Teil für die Mutter, während die Tochter den kleineren Anhänger trägt. Die grossen Anhänger

sind mit Brillanten besetzt, während bei den kleineren Anhängern leuchtende Farbsteine in Szene gesetzt werden. Die Kollektion wurde zum Jubiläum hin noch mit passenden Ringen, Ohrcreolen und neuen Rainbow-Anhängern erweitert.

Text: David Heinen  
Bilder: zvg



Zum Jubiläum hat Luki Frieden drei Videos gedreht, in denen das Atelier vorgestellt wird.

## Geschäftszeiten Frieden AG Creative Design

Montag: 13.30 bis 18.30 Uhr  
Dienstag bis Freitag: 8 bis 12 Uhr  
und 13.30 bis 18.30 Uhr

## FRIEDEN

SWISS JEWELLERS SINCE 1898

Frieden AG Creative Design  
Obere Hauptgasse 37, 3600 Thun  
Tel. 033 222 28 77  
www.frieden.ch

## BLÄUER

PASSION FOR WATCHES AND JEWELLERY

Bläuer AG  
Bälliz 40, 3600 Thun  
Tel. 033 223 21 66  
www.blauer-uhren.ch

## DIE GESCHICHTE VOM NIESENFUCHS

Die Geschichte vom Niesenfuchs erzählt von einem Fuchs, der in einer Höhle unter einer knorrigen, alten Föhre auf dem Niesen lebt. Jeden Abend zündet er mit einem Schlüssel das von weit her sichtbare Niesenlicht an. Aber eines Tages findet er den Schlüssel nicht mehr...

Autorinnen: Judith Josi, Karin Widmer  
40 Seiten, 22,5 x 22,5 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-139-2  
CHF 28.– anstatt CHF 35.–



Jetzt bestellen.



20% RABATT



20% RABATT

## DIE GESCHICHTE DER NIESENFÜCHSLEIN FAY UND FINN

Die Rollen in der Geschichte spielen die jüngsten Familienmitglieder Fay und Finn – zwei ungezogene Fuchswelpen, die sehr neugierig sind. Die aufregenden Abenteuer von Fay und Finn vereinen die Tierwelt, die Gefahren in den Bergen und alte Niesen-Wetterweisheiten.

Autorinnen: Judith Josi, Karin Widmer  
40 Seiten, 22,5 x 22,5 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-293-1  
CHF 28.– anstatt CHF 35.–



Jetzt bestellen.

## PLÜSCHIGER FREUND

Dein neues kuscheliges, mit viel Liebe gestaltetes Niesenfuchslein zum Liebhaben! Das Fuchslein freut sich darauf, bald von dir umarmt zu werden. Sein naturgetreuer Kopf, die grossen Augen, die schwarze Nase und sein feines Plüschfell in drei Farben werden dich begeistern. Und er zündet auch für dich jede Nacht das Niesenlicht an...

Ca. 35 cm gross  
EAN 9783038184775  
CHF 31.20 anstatt CHF 39.–



Jetzt bestellen.



20% RABATT

### BITTE SENDEN SIE MIR

— Ex. «Die Geschichte vom Niesenfuchs»  
zu je CHF 28.– anstatt CHF 35.–, inkl. MwSt.  
und Versandkosten, ISBN 978-3-03818-139-2

— Ex. «Die Geschichte der Niesenfuchslein Fay und Finn»  
zu je CHF 28.– anstatt CHF 35.–, inkl. MwSt.  
und Versandkosten, ISBN 978-3-03818-293-1

— Ex. «Plüschtier Niesenfuchs»  
zu je CHF 31.20 anstatt von CHF 39.–  
plus Versandkosten CHF 9.–

Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: «Winter2023».

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online  
oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Ein nostalgisches Wintermärchen voller Magie

Wintersport im Schneegestöber, frostige Rivalitäten, warmherzige Charaktere und Melodien zum Schwelgen: Mit «Vogellisi» und «der König der Lüfte» vervollständigt die Oberländer Märlibühni die Trilogie um den Adelbodner Mythos. Gespielt wird im KKThun.



sonen mit viel Herzblut. Die erfahrene Theatercrew (Projektleitung: Annemarie Stähli und Renate Rubin) hat für diese Winterinszenierung einen besonderen Spielort gewählt: Den Lachensaal im KKThun. Hier entsteht derzeit in unzähligen Arbeitsstunden ein grandioses Bühnenbild, das die kleinen und grossen Zuschauerinnen und Zuschauer eintauchen lässt in eine andere Welt.

Den Theatergenuss ergänzt das nostalgische und stimmungsvoll eingerichtete Winterbistro.

Text und Bilder: zvg

### Weitere Informationen

Der Vorverkauf für die 22 Vorstellungen läuft, gespielt wird vom 8. Dezember bis 20. Januar. Empfohlen ab 7 Jahren.

[www.maerchenhaft.ch](http://www.maerchenhaft.ch)



Oberländer Märlibühni  
Weiergrabenweg 42 E  
3612 Steffisburg  
Tel. 033 243 06 77  
[info@maerchenhaft.ch](mailto:info@maerchenhaft.ch)  
[www.maerchenhaft.ch](http://www.maerchenhaft.ch)

Annemarie Stähli's Wintermärchen beginnt an einem klirrend kalten Weihnachtstag Ende des 19. Jahrhunderts in Adelboden. In einer Zeit geprägt von Armut und Entbehrungen, aber auch vom aufkommenden Wintertourismus, bekommt Lisi dort ein ganz besonderes Weihnachtsgeschenk: ein Paar selbstgemachte Skis. Ihre Eltern haben sich das Essen vom Munde abgespart, um ihrer einzigen Tochter diese Freude zu machen. Und während die Kurgäste sich auf den Brettern abmühen, mausert sich Lisi allmählich zur besten Skifahrerin im Tal.

Dies stösst Eduard, dem verwöhnten Sohn der gutbetuchten Kolonialwarenhändlerin, sauer auf, gewinnt er doch seit Jahren jedes Skirennen am Chuenisbärgli und gibt auch sonst überall den Ton an. Als Lisi auch noch einen jungen Adler aus seinen Fängen rettet, sagt er ihr endgültig den Kampf an.

### Mutige Alltagsheldin

Das neue Theater Musical der Oberländer Märlibühni basiert auf der Ge-

schichte und den Songs des musikalischen Hörspiels «Vogellisi und der König der Lüfte» von Annemarie Stähli. Geschickt verwebt die Autorin und Regisseurin darin das Leben im Bergbauerdorf vor 120 Jahren mit zeitlosen Themen wie Freundschaft, Missgunst und Rivalität. Zusammen mit magischen Elementen – etwa der lustigen Haubenmeise «Hubi», die immer wieder für Spass und Schabernack sorgt – entspinnt sich ein berührendes Wintermärchen mit Witz und Tiefgang. Mittendrin die mutige Alltagsheldin Lisi, die sich stets für andere einsetzt und sich selbst treu bleibt.

Das Geschehen auf der Bühne wird stimmungsvoll untermalt mit Melodien, die eigens für das Stück komponiert wurden (Christoph Siegenthaler/Anna-Lena Schulz). Kraftvoller Live-Gesang und mitreissende Choreografien runden das magische Erlebnis ab.

### Grosses Team

Für das Theaterprojekt engagieren sich auf und hinter der Bühne rund 120 Per-

# Swiss Skyline

Eiger . Mönch . Jungfrau

**Schilthorn**  
Piz Gloria



## Weihnachtsgeschenk-Ideen

Ein wohliges Wochenende in Mürren?  
Ein sportlicher Skitag in der frischen  
Bergluft? Oder doch lieber ein James  
Bond Brunch auf dem Schilthorn?  
Mit unseren Gutscheinen fahren die  
Beschenkten in jedem Fall hoch  
hinaus!

Erhältlich in unserem Online-Shop:

[www.schilthorn.ch/Gutscheine](http://www.schilthorn.ch/Gutscheine)

# Fesselndes Zirkus-Varieté kehrt mit neuer Magie zurück

Vom 1. bis 31. Dezember 2023 begeistert das Variété Castello erneut mit erstklassigen Auftritten, viel Zirkusatmosphäre und einem edlen Drei-Gänge-Menü an der abendlichen Dinnershow. Wobei die Artistinnen und Artisten persönlich servieren.



Im letzten Winter ging der lang ersehnte Traum von Steeven van Gool und Lukas Böss in Erfüllung. Mit dem Variété Castello haben sie etwas erschaffen, das es im Berner Oberland bis dahin nicht gab: ein Zirkus-Variété mit einer vielseitig geprägten Show für Familien, Geniesser, besondere Anlässe und Firmenevents. Nach dem fulminanten Debüt geht das junge Unternehmen in diesem Dezember in die zweite Runde.

Mit Nummern zum Lachen, Mitwippen und Luftanhaltens wissen die Artist:innen und Künstler:innen aus aller Welt ihr Publikum zu verzaubern. Die fesselnden Darbietungen lassen Kinder die Augen gebannt auf die Manege richten; vergessen ist das Popcorn im Mund. Was für ein Anblick für Mami und Papi, für das Grosi und den Onkel!

Die abendliche Dinnershow richtet sich an Privatpersonen, die sich zum Beispiel für den runden Geburtstag ein Erlebnis wünschen, bei dem Spannung und Kulinarik verschmelzen. Willkommen sind auch Firmen, die mit ihren Kundinnen und Kunden oder Mitarbeitenden feiern wollen. Das von einem regionalen Catering-Anbieter frisch zubereitete Menü wird von den Künstler:innen persönlich serviert - begleitet von einem Lächeln und einem freundlichen «Hier kommt Ihr nächster Gang».

Viele lokale Unternehmen zeigen sich begeistert und unterstützen das Jungunternehmen als Sponsor. Zudem freut sich der Förderverein Variété Castello über Zulauf, was für die Jungunternehmer:innen wichtig ist. Im Gegensatz zu anderen kulturellen Veranstaltungen

erhalten Zirkusbetriebe keine staatlichen Zuschüsse. Das Zelt mit Platz für rund 250 Gäste steht dieses Jahr auf dem P8-Parking beim Armeegelände in Thun. Mit vielen Parkplätzen und der STI-Bushaltestelle «Kleine Allmend» direkt davor. Jetzt Tickets buchen, denn es heisst bald: Hereinspaziert!

Text: TEXTSACHE GmbH, Bild: zvg

Tickets hier



Variété Castello GmbH  
info@variete-castello.ch  
www.variete-castello.ch



## Die Badewannentür für den nachträglichen Einbau

Mit unserer Badewannentür bieten wir eine optimale Lösung für gehbehinderte als auch ältere Menschen damit sie wieder selbstständig und unabhängig der eigenen Körperpflege in der Badewanne nachkommen können! Selbstständig, mit - aber auch ohne fremde Hilfe!

### Einfaches Betreten und Verlassen der Badewanne!

Wenn Sie das Bedürfnis nach einem wohltuenden Vollbad verspüren, nur zu! Ihre Badewannentür ist zu 100% wasserdicht.



**Wir lösen Ihr Einstiegsproblem!  
Wanne oder Dusche?  
Am besten beides!**



3665 Wattenwil      www.wannentechnik.ch  
Telefon 033 356 19 84      info@wannentechnik.ch



## Wir begleiten Sie und Ihr Sehen ein Leben lang

Die Augen verändern sich stetig. In jungen Jahren ist es vor allem die Entwicklung der Kurzsichtigkeit und später sind es Veränderungen, die Einfluss auf die Sehqualität haben. Die Augenvorsorge ist deshalb bereits früh ein wichtiges Thema und begleitet Sie ein Leben lang.

Sobald Sie bei Ihrem Kind Anzeichen einer Kurzsichtigkeit erkennen, empfehlen wir einen ersten Vorsorgeuntersuchung, spätestens aber im Vorschulalter. Bei der Kurzsichtigkeit sind es vor allem die möglichen Spätfolgen, die Sorgen bereiten. Sie hat Einfluss auf die Entwicklung des Kindes und das Risiko, später an einer Augenerkrankung zu leiden, steigt. Eine frühe und regelmässige Untersuchung der Kinderaugen mit potenzieller Kurzsichtigkeit ist für eine erfolgreiche Eindämmung wichtig. Ein erster Besuch erfolgt idealerweise beim Augenarzt. Anschliessend findet die Untersuchung sinnvollerweise alternierend bei uns und beim Augenarzt statt. So begleiten wir Sie und Ihr Kind bis zum Wachstumsende der Augen mit zirka 20 Jahren. Im engen Austausch mit Ihrem Augenarzt besprechen wir das für Sie und Ihr Kind passende Vorgehen und die ideale Sehlösung.

### Vorsorge endet nicht

Das Auge ist ein Organ, das sich stetig verändert. Unser Alter, der Gesundheitszustand, der Arbeitsplatz, unsere Aktivitäten und sogar unser Gemütszustand: alles hat einen Einfluss auf unsere Augengesundheit. Dabei bleiben Veränderungen am Auge oft unbemerkt oder werden erst spät erkannt. Mit dem Wachstumsende gilt unser Fokus bei der Vorsorge deshalb nicht mehr der Entwicklung der Kurzsichtigkeit, sondern vielmehr der allgemeinen Gesundheit der Augen. Es ist sehr wichtig, Veränderungen frühzeitig zu erkennen. Denn dann stehen die Chancen gut, die Veränderung zu verlangsamen oder sogar zu stoppen. Der Augeninnendruck kann uns zum Beispiel auf den Grünen Star und eine mögliche Belastung des Sehnervs hinweisen. Richtig behandelt, kann dessen Fortschreiten aufgehalten und irreparablen Einflüssen auf den Sehnerv vorgebeugt werden.

### Unsere Empfehlung

Wie es bei anderen Bereichen unseres Körpers üblich ist, empfehlen wir auch beim Auge eine regelmässige Vorsorge. Bei Kindern und Jugendlichen zur Eindämmung des Augenlängenwachstums ist ein Termin alle zwei Jahre sinnvoll. Wobei der erste Untersuchung beim Augenarzt erfolgt. Bei Erwachsenen empfehlen wir ab dem 40. Lebensjahr jährlich einen Vorsorgecheck.

Gerne beraten wir Sie persönlich.

*Text und Bilder: zvg*

**volz** Brillen  
Kontaktlinsen  
Sportoptik  
SEHKULTUR. SEIT 1887.



**Volz Optik**  
Bälliz 43, 3600 Thun  
Tel. 033 222 21 69  
info@volz.ch, www.volz.ch

2 für 1 GLÜHWEIN vor der Bestellung abgeben.  
Einlösbar bis 31.12.23 Gutschein ist nicht kumulierbar.



### Lust auf Catering...? Und das überall...!

...Garten, Firma, Geburtstag, Hochzeit, Jubiläum...

Gerne sind wir auch bei dir Gastgeber Aperero / Lunch / Dinner



Mal was anderes? Unser Food Truck macht's möglich

Ruf uns an! 076 534 34 94

**mätts-hüsi.ch**



Mätt's Hüsi ist seit 2003 mit dem Food Truck unterwegs und verwöhnt die Gäste mit allem was das Herz begehrt.

„Die fahrende Beiz“ hat alles was Sie brauchen.

**Geheimtip:** Im Winter Glühwein, im Sommer Sangria.

Immer nach dem Motto: **es lächle pro Tag macht Freu(n)de!**

**Glühwein  
aus dem Simmental**  
**weisser-glühwein.ch**



**BEST GLÜHWEIN IN TOWN**

**Nov / Dez  
Abendverkauf  
Sonntagsverkauf  
Bälliz, Thun**



**MEZZE-BUFFET à discrétion**

Schlemmen Sie sich einmal durch das feine Mezze-Buffet und probieren Sie die grosse Auswahl an Gerichten aus 1001 Nacht.

**Samstag, 25. November 2023**  
**Samstag, 2./16./23./30. Dezember 2023**

Pro Person CHF 40.00

Yafa Restaurant • Frutigenstrasse 1 • 3600 Thun • 033 222 12 12 • yafa-restaurant.ch



**INBAG STORE THUN**

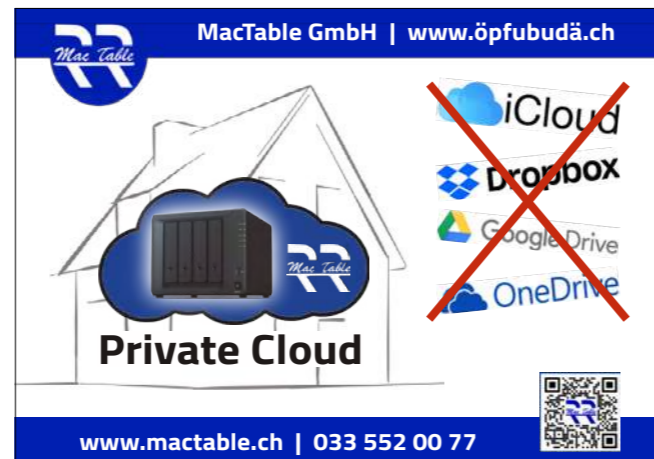
BY ESTHER CHRISTINAT  
 Since 2014 Swiss Design

OBERE HAUPTGASSE 9 | 3600 THUN  
 MO – FR 13 – 18 Uhr, SA 10 – 16 Uhr  
 www.inbag.ch | info@inbag.ch  
 @inbagbyestherchristinat

INBAG – ein Schweizer Produkt mit Schweizer Patent. Ein kleiner edler Organizer für SIE und IHN mit individuell fixierbarem Inlay und durchdachter 9fach Unterteilung. Für die Handtasche (inkl. Zubehör), im Büro, Entrée, im Bad... Überall wo Sie Ihre wichtigsten Utensilien ordentlich und schnell griffbereit haben möchten!

Viele weitere tolle Geschenkideen! Hochwertige ultraleichte Taschenschirme von DOPPLER, Parfum-Refiller von TRAVALO, coole Taschen von BATTAGLIA SWISS MADE, KARLEN SWISS, etc.

Ihre Esther Christinat



MacTable GmbH | www.öpfubudä.ch

Private Cloud

www.mactable.ch | 033 552 00 77



**Schönthal**  
 FENSTERBAU UND MEHR

**Das Fenster im Oberland**

Grienweg 6 | CH-3608 Thun | Telefon: 033 336 22 40  
 Mail: info@schoenthal-ag.ch | www.schoenthal-ag.ch



**Allgemeine Bestattungs AG**  
 Seit 1925

**Immer für Sie da**  
 033 222 31 02

**Andreas Schwarz & Ursina Neuhaus**  
 Hinter der Burg 2, 3600 Thun | allgemeine-bestattung.ch

# Ätherische Öle - Pflanzenkraft aus der Natur

Natürliche ätherische Öle wirken ganzheitlich auf den Menschen. Sie entspannen, lindern Schmerzen und fördern einen guten Schlaf. In einzelnen ätherischen Ölen steckt sogar eine ganze Hausapotheke.



Seit Jahrtausenden versuchen die Menschen, Düfte einzufangen und festzuhalten. Räucherungen und der Einsatz duftender Pflanzenessenzen zu Heilzwecken waren bereits bei den Hebräern geschätzt.

**Was sind ätherische Öle?**  
 Ätherische Öle werden von der Pflanze in speziellen Öldrüsen gebildet. Diese befinden sich je nach Pflanzenart in unterschiedlichen Pflanzenteilen. Der Pflanze selbst dienen sie als Lockstoff für die Bestäubung oder als Schutz vor Frass und Krankheiten. Bei uns Menschen werden die kleinen Moleküle über den Geruchssinn direkt ins limbische System transportiert oder über die Haut innerhalb von 15 Minuten im ganzen Körper aufgenommen. Deshalb können die ätherischen Öle auf unterschiedliche Art und Weise im Körper eine entspannende, schmerzlindernde oder auch eine hormonregulierende Wirkung hervorrufen.

**Gesund durch den Winter dank ätherischen Ölen**  
 Besonders in der kalten Jahreszeit ist unser Immunsystem immer wieder gefordert. Doch welche Essenzen sind zur Unterstützung besonders geeignet?

**Bild links:** Aresa Messerli und das Bälliz-Team beraten Sie gerne zum Thema Ätherische Öle.

**Eukalyptus**  
 Das Eukalyptusöl befreit die Nasennebenhöhlen von Schleim und erleichtert dadurch das Atmen. Das Öl wirkt antimikrobiell und hemmt somit die Vermehrung von Bakterien und Viren. Daher wird es gerne bei entzündeten Atemwegen als Dampfinhalation, als Badezusatz oder in einer Duftlampe eingesetzt.

**Thymian**  
 Thymian wirkt antiviral, antibakteriell, schleim- und krampf lösend. Das Öl kann bei Husten sowie bei Verschleimungen der Nebenhöhlen eingesetzt werden. Auch hier eignen sich die Inhalation und die Verwendung als Badezusatz.

**Weisstanne**  
 Durch die entzündungshemmende, vitalisierende und schmerzstillende Wirkung der Weisstanne eignet sich dieses Öl bestens zur Linderung von Gliederschmerzen und Müdigkeit während oder nach einer Erkältung. Als Badezusatz schenkt das Öl neue Kraft, stärkt den Körper und gibt einem das Gefühl, mitten im Wald zu stehen.

**Hohe Qualität - ein Muss**  
 Ätherische Öle können mittlerweile überall gekauft werden. Oft handelt es sich dabei aber nicht um 100% naturreine ätherische Öle, sondern um künstlich hergestellte Duftstoffe. Um von den vielfältigen Wirkungen zu profitieren, sollten stets qualitativ hochwertige und reine Öle verwendet werden. Wir arbeiten mit den biologischen und tierversuchsfreien Produkten von Aromalife. Die Anwendung von ätherischen Ölen bei Kindern ist grundsätzlich nicht zugelassen. Gerade bei Erkältung gibt es spezielle Präparate, die für Säuglinge und Kleinkinder einsetzbar sind. Entdecken Sie unser vielfältiges Angebot - wir bieten mehr, als Sie erwarten, und beraten Sie gerne!

Text und Bilder: Bälliz Apotheke + Drogerie AG und ebi-pharm (Aromalife)



**Bälliz Apotheke + Drogerie AG**  
 Bälliz 42, 3600 Thun  
 Tel. 033 225 14 25  
 info@baelliz.ch, www.baelliz.ch

## In tiefer Entspannung Belastungen lösen

In unserem Leben sammeln sich viele Erlebnisse an, werden abgelegt und irgendwann wieder an die Oberfläche gespült.

Belastende Erlebnisse, Ängste, Unsicherheiten, vermindertes Selbstwertgefühl usw. schränken ein und erschweren den Alltag. Möglicherweise wissen Sie, was Sie so tief belastet, finden aber alleine den Weg nicht aus dieser Situation. Hypnose kann helfen. In tiefer Entspannung und leichtem hypnotischem Zustand fühlen und erleben Sie den positiv angestrebten Zustand, mit Einsichten und Erkenntnissen, was es mit Ihrer früheren oder jetzigen Lebenssituation zu tun hat und was Sie daraus lernen können. Bereits nach einer ersten Sitzung sind Veränderungen spürbar. Weitere Sitzungen dienen dazu, das neu Erlebte und Erlernte zu vertiefen und ganz natürlich in den Alltag einzubinden und anzuwenden.

### Leichter leben durch Hypnose

Hypnose ist ein entspannter, fokussierter Zustand, eintauchen in eine Reise mit Geschichten voller Metaphern und so einen inneren Frieden und Gelassenheit erfahren dürfen.

Text: zvg, Bild: Andrea Abegglen



**Doris Ayer**  
 Motivationscoach & Hypnosetherapeutin  
 Neuenackerstrasse 19, 3653 Oberhofen  
 Tel. 079 209 32 06  
 doris.ayer@bluewin.ch, www.doris-ayer.ch



## Ganzheitliche optometrische Versorgung bei der Grauen-Star-Operation

Eine ganzheitliche optometrische Versorgung ist entscheidend für einen uneingeschränkten Sehkomfort und eine damit verbundene hohe Lebensqualität nach der Grauen-Star-Operation.

Bei Optik Thoma in Thun werden Sie dazu vom ganzen Team kompetent beraten und begleitet. Für bessere Lesbarkeit verzichteten wir auf die weibliche Form im Text.

**Herr Thoma, weshalb hat sich Optik Thoma auf die optometrische Versorgung rund um die Graue-Star-Operation spezialisiert?** Bei mir wurde bereits vor zwei Jahren der Graue Star operiert. Dadurch hat sich mein Sehen im Alltag viel stärker als angenommen verändert. Mir wurde bewusst, dass sowohl wir Augenoptiker, als auch die Augenärzte während ihrer beruflichen Laufbahn kaum je selber mit der Operation des Grauen Stars am eigenen Leibe konfrontiert sind und sich deshalb gar nicht wirklich bewusst sein können, was sich konkret im alltäglichen Sehen mit implantierten Linsen alles ändert. Diese Erkenntnisse führten zum Erstellen eines ganzheitlichen Konzepts in der Beratung und Betreuung von Personen vor und nach ihrer Operation des Grauen Stars, welches wir im Alltag erfolgreich umsetzen.

**Frau Andrey, vor Ihrer Tätigkeit bei Optik Thoma haben Sie längere Zeit in einer**

**Augenarztpraxis gearbeitet und dort Personen vor und nach einer Grauen-Star-Operation betreut. Was sind aus Ihrer Erfahrung die wichtigsten Punkte in der Beratung dieser Patienten?** Eine Graue-Star-Operation ist ein weitreichendes Ereignis und oft mit vielen Fragen verbunden. Da sich das Sehen und die Wahrnehmung durch die Implantation einer künstlichen Linse meistens stark verändert, sind vor der Auswahl des richtigen Implantats viele Fragen zu beantworten.

Ein Leben ohne Brille ist oft der Wunsch, entspricht aber bei den heutigen Sehanforderungen im Alltag selten der Realität. Es müssen möglichst genau die Anforderungen an das Sehen des Patienten nach der Operation ermittelt werden, um sie mit den Möglichkeiten des Arztes bei der Operation in Einklang zu bringen.

**Wie sieht eine optimale Brillenversorgung nach der Grauen-Star-Operation aus?** Da sich durch die Implantation der Augenlinse der optische Aufbau des Auges verändert, ändert sich auch die Wahrnehmung nach der Operation. Dem muss man bei der Auswahl des richtigen

Brillenglases Rechnung tragen. Das Ziel ist ein uneingeschränkter Sehkomfort im Alltag. Bis es allerdings so weit ist, dauert dies einige Zeit. In dieser Übergangsphase nach der Operation erhalten Sie bei Optik Thoma gegen eine Depotgebühr auf Sie abgestimmte Übergangsgläser. Diese Gebühr wird Ihnen bei der definitiven Brille zurückerstattet. Die in dieser Zeit mit den Übergangsgläsern gesammelten Erfahrungen fliessen dann in die definitiven Brillengläser mit ein.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann vereinbaren Sie jetzt einen Termin für eine ganzheitliche optometrische Beratung bei Optik Thoma für einen uneingeschränkten Sehkomfort, verbunden mit einer hohen Lebensqualität nach der Grauen-Star-Operation.

Text und Bild: zvg

**OPTIK THOMA** Brillen & Optometrie THUN

**Optik Thoma AG**  
 Bahnhofstrasse 8, 3600 Thun  
 Tel. 033 222 39 29  
 www.optikthoma.ch, info@optikthoma.ch

Anzeigen

## Aus Liebe zum gesunden Schlaf.

Für die beste Regeneration im Schlaf empfehlen Schlafexperten Hüsler Nest, denn es ist Natur pur.

[www.jenniag.ch](http://www.jenniag.ch)

**Jetzt**  
beraten  
lassen!

**Hüsler Nest Schreinerei**  
 Oberdiessbach & Thun  
 033 222 35 75



Steffisburg, Astrastrasse 20/20 a  
 Uetendorf, Dorfstrasse 27 A, 33 A/B

### Seniorenwohnungen mit Dienstleistungen



Wir vermieten an zentraler Lage, Nähe ÖV und Einkauf, seniorengerechte, rollstuhlgängige Wohnungen:

- 2½- bis 3½-Zimmer-Wohnungen
- Offene und helle Wohnräume
- Pflegeleichte Bodenbeläge in modernem Design
- Moderne, offene Küche mit Glaskeramik und Geschirrspüler
- Bad mit begehbare Dusche und WC
- Grosszügige/r Balkon, Terrasse oder Loggia
- Lift vorhanden
- Dienstleistungen durch Prosenia GmbH
- Mittagstisch/Cafeteria an der Dorfstrasse, Uetendorf
- Einkaufs- und Wäscheservice
- Hausdienst/Reinigung
- Einstellplätze anmietbar
- 24-h-Notruf sowie Vollbrandschutz

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

Wincasa AG, 3011 Bern  
[www.wincasa.ch](http://www.wincasa.ch)

Besichtigungen:  
 Prosenia GmbH,  
 Tel. 033 345 22 11





## OFFIZIELLES JAHRBUCH SCHWINGEN 2023

Das «Offizielle Jahrbuch des Eidgenössischen Schwingerverbands ESV» dient jeder Schwingerfreundin und jedem Schwingerfreund als unentbehrliches Nachschlagewerk. Auf insgesamt 136 Seiten wird in Wort und Bild über die Schwingersaison 2023 (sämtliche Kranz- und Bergkranzfeste) berichtet. Das grosszügige Bildbandformat setzt die «Bösen» dabei noch besser in Szene.

Herausgeber: Eidg. Schwingerverband  
136 Seiten, 24 x 24 cm, gebunden, Softcover,  
mit 200 Abbildungen. ISBN 978-3-03818-500-0  
CHF 29.–



Jetzt bestellen.



## OFFIZIELLER SCHWINGER-KALENDER 2024

Die eindrücklichsten und schönsten Bilder der Schwingsaison 2023 im Grossformat! Dieser grosszügige Wandkalender zeigt alle Schwinger und die Sieger in Aktion, mal vor dem Gang, mal nach dem Sieg. Offizieller Kalender des Eidgenössischen Schwingerverbandes. 5 Franken pro Kalender gehen zu Gunsten des Hilfsfonds und der Hilfskasse des ESV.

14 Blätter, doppelseitig bedruckt,  
43 x 34,5 cm, Spiralbindung, mit 61 Abbildungen.  
ISBN 978-3-03818-469-0  
CHF 25.–



Jetzt bestellen.



### BITTE SENDEN SIE MIR

- Ex. «OFFIZIELLES JAHRBUCH SCHWINGEN 2023»  
zu je CHF 29.–, Versandkosten CHF 7.–  
ISBN 978-3-03818-500-0
- Ex. «OFFIZIELLER SCHWINGER-KALENDER 2024»  
zu je CHF 25.–, Versandkosten CHF 9.50  
ISBN 978-3-03818-469-0
- Ex. «KOMBIANGEBOT: JAHRBUCH UND KALENDER»  
zum Spezialpreis CHF 49.– anstelle von CHF 54.–  
Versandkosten CHF 9.50

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online  
oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

BESTELLEN SIE EINZELN ODER IM EXKLUSIVEN  
KOMBIANGEBOT ZU EINEM VORTEILSPREIS  
VON NUR 49 FRANKEN.

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# St. Beatus-Höhlen und Restaurant Stein & Sein ganzjährig geöffnet

Die St. Beatus-Höhlen am Thunersee nahe Interlaken zählen zu den bekanntesten und beliebtesten Ausflugszielen der Schweiz! Nach dem Rundgang durch die St. Beatus-Höhlen empfehlen wir unser neues und frischesaniertes Restaurant Stein & Sein.



Ab Mitte November 2023 startet die zweite Wintersaison und die St. Beatus-Höhlen und das Restaurant Stein & Sein werden jeweils an den Wochenenden Samstag und Sonntag geöffnet sein. Freitagabends finden verschiedenste Events in diesem einmaligen Ambiente statt.

#### «Brunch am Fels»

Jeden Sonntag naturnah geniessen und schlemmen mit herrlichem Ausblick auf die Berner Alpen und den tiefblauen Thunersee. Es wird alles geboten, was das Brunchliebhaberherz höherschlagen lässt.

#### «Abendessen am Fels»

Unser Gastro-Team erwartet die Gäste jeden Samstagabend mit auserwählten regionalen und saisonalen Köstlichkeiten - kulinarisch verwöhnen lassen in einzigartigem Ambiente.

#### «Winterzauber am Fels»

Ab dem 18. November 2023 bis am 24. Februar 2024 heisst es wieder jeden Samstag und Sonntag: Die winterliche Stimmung in unserem Tannenwald erleben und dabei verschiedenste Fondue-Mischungen geniessen.

#### Das exklusive Gruppen-Erlebnis

Unvergessliche Firmenevents in einer atemberaubenden Kulisse erleben und eine Welt voller Wunder und kulinarischer Genüsse entdecken - Der einzigartige Firmenausflug zu den St. Beatus-Höhlen und dem exklusiven Restaurant Stein & Sein!

Nach dem Erkunden der faszinierenden Unterwelt erwartet die Gäste ein wahrer Gaumenschmaus im exklusiven Restaurant Stein & Sein. Das Gastro-Team verwöhnt mit kulinarischen Köstlichkeiten, die perfekt zu diesem einzigartigen Ambiente passen. Feinste Speisen geniessen, die mit Liebe und Leidenschaft zubereitet werden, während der Blick über das malerische Panorama schweift.

Ob Firmenjubiläum, Team-Building-Massnahmen oder Kundenveranstaltungen - Wir bieten eine einzigartige Umgebung für unvergessliche Events. Der Firmenausflug bietet nicht nur eine unvergleichliche Gelegenheit, Kollegen und Mitarbeiter näher kennenzulernen, sondern auch die Möglichkeit, Teamgeist und Zusammenhalt zu stärken. Gemeinsam können die Höhlen erkundet werden, den Atem der Natur spüren

und anschliessend in angenehmer Atmosphäre zusammen speisen.

Das Restaurant Stein & Sein bietet die Möglichkeit, Veranstaltungen mit exquisitem Geschmack und unvergleichlichem Ambiente zu bereichern. Das erfahrene Team kümmert sich mit Hingabe um all die Bedürfnisse, damit die Events zu einem vollen Erfolg werden. Wir sorgen dafür, dass Firmenausflüge zu einem unvergesslichen Erlebnis werden.

Text und Bilder: zvg

ST. BEATUS-HÖHLEN  
SWISS CAVES

STEIN & SEIN  
RESTAURANT

Beatushöhlen-Genossenschaft  
3800 Sundlauenen  
Tel. 033 841 16 43  
[info@beatushoehlen.ch](mailto:info@beatushoehlen.ch)  
[www.beatushoehlen.swiss](http://www.beatushoehlen.swiss)

**SCHREINEREI  
NUSSBAUM  
GMBH**

Für Ihre neue Küche,  
Möbel und Innenausbau



Allmendeggenstrasse 18  
3638 Blumenstein  
+41 33 251 40 40  
www.nussbaum-gmbh.ch

**Die Schreiner**  
Ihre Macher  
schreiner.ch



### In Thun steigt die «Fiesta Latina»

«Fiesta Latina» heisst es am 1. Januar 2024: Das Thuner Stadtorchester und Solist Michael Zisman laden zur musikalischen Reise durch Südamerika. Nach 2005, 2012 und 2018 fällt dem Thuner Stadtorchester zum vierten Mal die Ehre zu, das Thuner Neujahrskonzert zu bestreiten. Tickets für den musikalischen Aufgalopp ins neue Jahr – entweder in der Vorstellung um 15 oder 19 Uhr – sind unter [www.ticketino.ch](http://www.ticketino.ch), bei allen Post-Filialen mit Ticket-Vorverkaufsstelle, bei allen BLS-Reisezentren, im Welcome Center am Bahnhof Thun oder via Telefon 0900 441 441 (täglich, 24h, CHF 1.- / Min.) erhältlich.

### Neujahrskonzerte Thun

1. Januar 2024, 15 und 19 Uhr, KKThun

[www.neujahrskonzerte-thun.ch](http://www.neujahrskonzerte-thun.ch)  
[www.facebook.com/NeujahrskonzerteThun](https://www.facebook.com/NeujahrskonzerteThun)  
[www.instagram.com/neujahrskonzerte\\_thun](https://www.instagram.com/neujahrskonzerte_thun)



## Das Museum für Kommunikation macht NICHTS

Das Museum für Kommunikation ist bekannt für seine überraschenden Ausstellungen – nun macht es tatsächlich NICHTS. Und davon gleich eine ganze Ausstellung voll. Lassen Sie sich überraschen, wie das Museumsteam dieses ungewohnte Thema umsetzt.

«Was ist los?»  
«Nichts!»

Ja, diesen Dialog kennen alle von uns aus eigener Erfahrung. Unglücklicherweise ist er mit diesen zwei Zeilen selten abgeschlossen. Die grosse Frage ist jeweils: Was verbirgt sich hinter «nichts»? Wenn wir dann dieses Nichts einmal zu packen versuchen, merken wir schnell – es ist schwer greifbar und entgleitet einem immer wieder.

Nichts kann nichtig sein wie ein Leerschlag, Staub oder ein Luftschloss. Es kann aber auch existenziell bedrohlich

sein, wenn man auf der Flucht oder mit einer Depression buchstäblich vor dem Nichts steht. Was es nicht einfacher macht: Die Übergänge sind fließend und von Person zu Person sehr unterschiedlich.

Problemlos festhalten lässt sich, dass Nichts überall im Alltag präsent ist. Wenn wir uns einmal darauf achten, begegnen wir ihm immer wieder. Aufmerksamkeit schenken wir ihm aber selten. Genau deshalb widmet das Museum für Kommunikation dem Thema «NICHTS» eine Ausstellung.

Die Ausstellung NICHTS hat nichts mit hochtrabenden philosophischen Überlegungen zu tun – es ist eine liebevolle Hinwendung zu den kleinen Dingen des Lebens, die wir kaum beachten. Mit seiner Ausstellung holt das Museum für Kommunikation solche scheinbar

unscheinbaren Dinge auf die grosse Bühne und lädt dazu ein, genauer hinzusehen. Erkunden Sie das NICHTS – eine Ausstellung, wie Sie sie noch nicht gesehen haben. Ein ungewohntes Erlebnis, das neue Perspektiven eröffnet.

Wie man NICHTS ausstellt? Darüber hat das Museumsteam lange nachgedacht. Hier verraten wir aber erst mal nichts – lassen Sie sich überraschen!

Text und Bilder: zvg

### Museum für Kommunikation

Museum für Kommunikation  
Helvetiastrasse 16, 3000 Bern 6  
[www.mfk.ch](http://www.mfk.ch)

### NICHTS

10. November 2023 bis 21. Juli 2024  
Dienstag bis Sonntag, 10–17 Uhr

**CHRISTMAS  
GOSPEL NIGHTS  
2023**  
*listen to the music*

**4accord**

Special Guest  
**Colin Vassell**

CONTEMPORARY GOSPEL  
**SHELOMITH**

Tickets:  
1. Kategorie CHF 45-  
2. Kategorie CHF 35-  
(50% Rabatt für Kinder,  
Schüler/Studierende  
und AHV-Bezüger)

So. **10.12.23** 17:00 Uhr  
**Thun, KKTHUN, Schadausaal**

Fr. **15.12.23** 20:00 Uhr  
**Interlaken, Congress Centre, Theatersaal**

Veranstalter:  
**4accord**

**Frutiger + Zbinden AG**

- Sanitäre Anlagen
- Reparaturen
- Boilerentkalkungen
- Heizungen aller Arten

Richtstattstrasse 14, 3653 Oberhofen  
Tel. 033 244 90 90  
[info@fzag.ch](mailto:info@fzag.ch), [www.fzag.ch](http://www.fzag.ch)

**swissballon**

Bernstrasse 135, 3627 Heimberg  
033 439 90 30 | [www.swissballon.ch](http://www.swissballon.ch)

Ballone in allen Formen und Farben  
Ballondekorationen  
Festartikel für jeden Anlass  
Individuelle Geschenke für Klein und Gross  
Beratung  
**Wir nehmen uns Zeit für Sie!**



**Mühlistübli**

Unterdorfstrasse 23, 3612 Steffisburg  
[www.muehlistuebli.ch](http://www.muehlistuebli.ch)



Beim Kauf von 1 Geschenksack erhalten Sie mit diesem Inserat 1kg Semmelmehl gratis!

## Welche Investition macht Sinn?

«Gekauft wie gesehen» bedeutet so viel wie: Der Käufer übernimmt die Liegenschaft im tatsächlichen Zustand, auch wenn Mängel offensichtlich oder verdeckt vorhanden sind.



**Humbel AG** Wir machen Kaffee köstlich  
**Kaffeemaschinen**  
3665 Wattenwil Tel. 033 356 25 85  
[www.humbel-kaffeemaschinen.ch](http://www.humbel-kaffeemaschinen.ch)



**20% Rabatt auf sämtlichen Haushalt-Kaffeemaschinen bis 31.1.2024**

**Color-Shop-Copyprint** **STICK & DRUCK**  
**Uetendorf**  
eigene Parkplätze vor dem Ladenlokal  
**Kopieren • Drucken • Werbetechnik • Stempelshop**  
Dorfstrasse 5, 3661 Uetendorf, 033 345 08 27, [www.color-shop.ch](http://www.color-shop.ch)



Besuchen Sie uns am neuen Standort mit über 30 Jahren Erfahrung und profitieren Sie von **10% Rabatt** bei einem Einkauf ab CHF 100.00 (gültig bis 31.03.2024)

Was bei notariellen Handänderungen üblicherweise so gehandhabt wird, ist kein Freipass, die Liegenschaft in einem schlechten Zustand zu übergeben.

Wird ein maximaler Verkaufspreis angestrebt, kommt der Verkäufer nicht um eine gewisse Vorarbeit umhin. Soll der Käufer das Objekt nämlich wie gesehen kaufen, dann muss ihm das Gesehene auch gefallen. Dass das bei dunklen, stickigen Räumen mit überladenen Wohnwänden und dem benutzten Geschirr in der Spüle verständlicherweise nicht der Fall ist, finden Sie vielleicht trivial. Sollte man meinen. Dennoch würden viele Hauseigentümer die von der Grosstante geerbte Wohnung mit den 50er-Jahre-Möbeln und Schränken voller alter Erinnerungen gerne unangetastet dem Käufer überlassen.

Nachvollziehbar, dass der Aufwand zur Beseitigung der Spuren aufwändig und teuer erscheint. Jedoch zahlen sich

gewisse Vorbereitungsmaßnahmen aus, denn das Bauchgefühl ist ausschlaggebend, ob sich der Kunde wohlfühlt und dies unmittelbar nach Betreten der Liegenschaft. Wer sich diese Erkenntnis zunutze macht, hat gute Chancen, die Immobilie zum bestmöglichen Preis zu veräussern und die getätigten Investitionen zurückzuerhalten.

Haben Sie eine Liegenschaft zu verkaufen? Setzen Sie die Brille eines Interessenten auf und beurteilen Sie kritisch, welches Bild ein Kunde beim Betreten Ihrer Liegenschaft haben könnte. Ist es unordentlich, dunkel, unsauber, überfüllt, stickig? Stehen viele persönliche Gegenstände im Raum, die einen Betrachter vom Wesentlichen, nämlich vom Objekt, ablenken könnten?

Die CASA Immobilien gibt ihren Kunden Tipps, wie sie ihre Liegenschaft optimal für den Verkauf vorbereiten. Spätestens beim Umzug werden Sie

**1** Andrea Strasser (Inhaberin & Geschäftsführerin), Gioacchino Calà, Sue Sigrist, Simone May, Samuel Bleuer (v.l.n.r.).

**2** Beim Kauf einer Immobilie zählt der erste Eindruck.

aussortieren und nicht mehr brauchbare Gegenstände weggeben müssen. Wieso nicht bereits vor der Verkaufsphase damit anfangen? So sparen Sie Zeit und Nerven, da ein Verkauf mit einer sinnvollen Vorbereitung erfahrungsgemäss schneller vonstatten geht.

Bild und Text: CASA Immobilien AG

**CASA IMMOBILIEN**

Kontakt, Beratung und Verkauf  
CASA Immobilien AG

Obere Hauptgasse 74, 3600 Thun  
Tel. 033 222 66 55, [www.casa-immo.ch](http://www.casa-immo.ch)

# Del & Padre

Ristorante & Pizzeria

Mühleplatz 9, 3600 Thun  
www.delpadre.ch



Mit diesem Inserat offerieren wir Ihnen  
**1 Hausdessert!**  
(gültig bis 23.12.2023 bei Bestellung Hauptgang)

# BEOLUX

Haushaltgeräte GmbH  
Dörfli 7 3636 Forst-Längenbühl  
033 356 33 80 | www.beolux.ch



Ihr Partner für Reparaturen,  
Unterhalt, Beratung, Installation  
und Verkauf sämtlicher  
Haushaltgeräte  
aller Marken.



Adrian Böhlen  
Inhaber und Geschäftsführer

# MARTIN SCHINDLER

Für Ihr Wohlbefinden zu Hause.

Sanitär Heizung Solar  
Ibach 15  
3615 Heimenschwand  
Fon 033 453 12 37  
Fax 033 453 12 90  
Mobile 079 247 18 67



Saelber-gmacht.ch

# Wintermärkt

Merry Christmas Mit Liebe selbstgemacht  
Lebkuchen verzieren  
Wettbewerb mit attraktiven Preisen

Gastaussteller  
BONSAIGRÜTTE THURSEE

Aeschi b. Spiez im Gemeindesaal  
Sa & So. 2 & 3. Dezember 2023

Samstag 11.00 - 18.00 Sonntag 10.00 - 17.00

Mit Märkt-Beizli und vielen Kreativen Aussteller/innen

## Die Zukunft bringt bidirektionale Elektroautos

Beim Kauf eines Elektroautos stellt sich in den nächsten Jahren eine neue Frage: Darf's bidirektional sein?



Ein E-Auto kann bei Bedarf den vorher geladenen Strom ans Haus zum Eigenverbrauch abgeben. Diese Option heisst dementsprechend Vehicle-to-Home (V2H). Für diese bidirektionale Nutzung muss das Eigenheim über ein intelligentes Energiemanagement verfügen.

Sicher, die Verfügbarkeit dieser bidirektionalen Systeme ist noch sehr begrenzt und sie werden in den nächsten Jahren wohl um einiges teurer sein als normale Modelle. So stehen Hersteller von Ladestationen, E-Autos und Energiemanagementsystemen vor der Aufgabe, normkonforme und zueinander kompatible Produkte zu wirtschaftlichen Preisen auf den Markt zu bringen.

E-Autos tragen aufgrund des Schweizer Strommixes mit einem niedrigen Anteil an fossilen Energieträgern massgeblich zur Senkung des CO<sup>2</sup>-Ausstosses bei. Zudem zeigt eine Studie des Bundesamts für Energie, dass die gut 70 000 bis Ende September 2021 auf Schweizer Strassen fahrenden E-Autos nicht mal 0,4 Prozent des landesweiten Stromverbrauchs ausmachen.

So sorgen wir Schritt für Schritt mit intelligentem Energiemanagement für eine sicherere Stromzukunft.

Text: Regionale Energieberatung  
Bild: unsplash.com (chuttersnap)

Die Technologie schreitet voran. Elektrofahrzeuge haben das Potenzial, Lücken in der Stromversorgung zu schliessen, indem sie Strom zurück ins Netz speisen. Mit bidirektionalem Laden könnten E-Autos Teil der Lösung für das Stromnetz der Zukunft sein. Sind Autos ungenutzt, würden sie zu Powerbanks, die sich zu einem grossen Energiespeicher zusammenschliessen liessen. Verteilnetzbetreiber können den Strom in Spitzenzeiten von den E-Autos beziehen, um das Stromnetz zu stabilisieren und lokale Schwankungen im Verteilnetz auszugleichen. Dies alles, während die Autos sich über den Tag - wenn die Sonne scheint und die PV-Anlage Strom liefert - zu einem

**Bild:** Bidirektionale Ladestationen sind ein Schritt in die intelligente Stromzukunft.

günstigeren Tarif wieder aufladen. Dies ist die sogenannte Vehicle-to-Grid (V2G) Variante und heute sicherlich die kostenintensivste und als Option nur in sehr wenigen E-Auto-Modellen verfügbar.

Demgegenüber ist die einfachste Variante des bidirektionalen Ladens bereits in einigen E-Auto-Modellen anzutreffen: Mit einem Umrichter am äusseren Ladeanschluss können elektronische Geräte - vom Handy bis zum Akkuschauber - aufgeladen werden. Vehicle-to-Load (V2L) respektive Vehicle-to-Device (V2D) nennt sich diese Option.

### Weitere Informationen

[www.energieschweiz.ch/stories/markttrends-2021](http://www.energieschweiz.ch/stories/markttrends-2021)

[www.energieschweiz.ch/programme/fahr-mit-dem-strom/elektromobilitaet](http://www.energieschweiz.ch/programme/fahr-mit-dem-strom/elektromobilitaet)

Die Regionale Energieberatung steht auch telefonisch für Auskünfte zur Verfügung.



Regionale Energieberatung  
Industriestrasse 6, 3607 Thun  
Tel. 033 225 22 90  
info@regionale-energieberatung.ch  
www.regionale-energieberatung.ch

**VERSTOPFTE LEITUNG? VOLLER SCHACHT?**  
☎ 033 227 27 27 *24-Std. Service*

- Rohr- und Kanalreinigung
- Schachtleerung
- Ablaufentstufung
- Strassen- und Flächenreinigung

**SCHMUTZ THUN.ch**  
Rohrreinigung · Kranarbeiten

info@schmutzthun.ch  
www.schmutzthun.ch

**PETER KOHLER**  
LEBENSCHAFTSBERATUNG AG  
...wohsinnig gut!

Seit 28 Jahren verkaufen wir in der Region Thun erfolgreich Immobilien!

Gerne würden wir das auch für Sie t(h)un und das nicht nur in Thun!

Ein- und Mehrfamilienhäuser, Wohnungen und Bauland

Telefon 033 222 08 08  
pk-immobilien.ch  
regional, menschlich, persönlich.

**Thuns Vorhangparadies**

**STOLLER Innendekorationen AG**  
Stockhornstrasse 8+12 in 3600 Thun  
Tel. 033 227 33 88, info@vorhangparadies.ch  
www.vorhangparadies.ch

Riesige Auswahl an Vorhang- und Möbelstoffen.  
Neuanfertigung, Abänderung, Vorhangreinigung.  
1. Heimberatung gratis, Stoffverkauf mit Gratiszuschchnitt.

- Vorhänge jeglicher Art, Raffrollos, Jalousien
- Streifenvorhänge, Flächenvorhänge, Stangengarnituren
- Bettwaren, Polsterei

**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**

**oeltrans ag**  
Familie Beeler und Mitarbeiter  
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, www.oeltrans.ch

**Daellenbach**  
GIPSEREI UND MALEREI

**e suberi Sach.**

W. Dällenbach AG | Gipserei und Malerei  
Freiestrasse 48 | CH - 3604 Thun  
Tel. 033 336 83 30 | info@daellenbach.ch  
www.daellenbach.ch

**Mirabi Orientteppiche**

[www.orientteppiche-thun.ch](http://www.orientteppiche-thun.ch)  
Direktimport | Eigene Teppich-Handwäscherei | Teppichreparaturen aller Art  
kostenloser Lieferservice  
Untere Hauptgasse 16, 3600 Thun, Tel. 033 222 90 00  
Di-Fr 10 bis 18 Uhr | Sa 10 bis 16 Uhr

**Schneideratelier**  
Bruno Wenger  
Seit 1995

**Änderungen aller Art**

Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun, Telefon 033 222 01 85  
www.schneideratelier-wenger.ch



## Strom aus Kanderwasser

Über 10 Jahre dauerte die Projektierungsphase für die neue Stromquelle. Nun – nach drei Jahren Bauzeit – liefert das Wasserkraftwerk Augand Strom ins Netz.

Am 8. und 9. September 2023 wurde das Wasserkraftwerk Augand mit einer Einweihungsfeier offiziell in Betrieb genommen. Seither liefern zwei Kaplan-turbinen erneuerbare Energie für jährlich rund 7700 Vier-Personen-Haushalte. Oder, anders gesagt, werden an der Kander zwischen Rossweid und Emdthal voraussichtlich 35,1 Gigawattstunden Strom pro Jahr erzeugt. Die Steuerung und die Regulierung des vollautomatisierten Kraftwerks erfolgen vor Ort, die Überwachung über eine zentrale Leitstelle.

Mehr Details erwünscht? Die Wasserentnahme von bis zu 30 Kubikmetern pro Sekunde erfolgt seitlich aus dem Stauraum der Wasserfassung, der durch eine Wehrklappe erzeugt wird. Das Wasser wird durch Grob- und Feinrechen von Steinen, Sand oder Ästen getrennt und in den Zuleitungsstollen geleitet. Das gefasste Wasser fliesst mit zwei Druckleitungen über die Einlaufrohre in die Kraftwerkszentrale auf die Kaplan-turbinen, die mit Synchrongeneratoren ver-

bunden sind. Zwei Maschinen-Transformatoren erhöhen die Generatorspannung auf Netzspannung, die zur Trafostation übertragen wird. Ein drittes Rohr führt überschüssiges Wasser vom Wasserschloss direkt in die Kander, falls die Turbinen bei Notabschaltung schnell gestoppt werden müssen.

Bei einem Flusskraftwerk ist selbstverständlich auch die Fischgängigkeit ein Thema und unabdingbar, da ein solches Kraftwerk für Fische immer ein Hindernis darstellt. Zum Nachweis des Erfolgs dieser Massnahmen sind aktuell Wirkungskontrollen im Gang. Gleichzeitig wurden Renaturierungs- sowie Hochwasserschutzmassnahmen umgesetzt – auch teilweise finanziert aus dem Ökofonds der Energie Thun AG. So soll sich die Kander auf einer Länge von rund 450 Metern möglichst viel Gewässerraum eigendynamisch zurückerobern, was bei der Kanalisierung vor über hundert Jahren verloren ging.

Das Wasserkraftwerk an der Kander ermöglicht den Ausbau der Produktion

**Bild:** Innenleben des Wasserkraftwerks Augand.

von erneuerbarer und regionaler Energie. Dies stärkt nicht nur die umwelt- und energiepolitischen Ziele, sondern auch die Wertschöpfung in der Region. Die Inbetriebnahme des Wasserkraftwerks Augand ist für die Energie Thun AG von grosser Bedeutung – nicht nur aus strategischer Sicht, sondern auch emotional. Sicher, es braucht noch viel mehr, um vorgenannte Ziele zu erreichen. Deshalb engagiert sich die Energie Thun AG ebenfalls in Projekten für den Bau von Photovoltaikanlagen und von Wärmenetzen, damit auch ökologische Alternativen zur Wärmepumpe und den erneuerbaren Gasen geschaffen werden.

Bild und Text: Energie Thun AG



**Energie Thun AG**  
Industriestrasse 6  
Postfach 733, 3607 Thun  
Tel. 033 225 22 22  
www.energiethun.ch

### Das Wasserkraftwerk Augand aus der Vogelperspektive

Youtube.com/@energie\_thun – Filmnamen: «360°-Flug zum neuen Wasserkraftwerk Augand» und «Wasserkraftwerk Augand – erneuerbare Energie für die Region»



**saxer saxer**  
IMMOBILIEN VERWALTUNGEN

Ihr Familienbetrieb seit 2001 für den Verkauf und die Verwaltung von Immobilien! Gerne unterstützen wir auch Sie!

033 227 27 00 www.saxerimmo.ch info@saxerimmo.ch

**www.schilt-art.ch**

Inspiration, Ruhe & Bewegung

**meruhaus.ch**

Frutigenstrasse 21, 3600 Thun

**dmsd** duschwände

- Beratung und Verkauf
- Ausmass und Montage
- Reparatur und Ersatz
- Service aller Marken

Tel. 033 341 00 83 www.dmsd.ch

**Malerei Siegenthaler**

**Pascal Siegenthaler GmbH**

033 520 91 21 078 836 66 66

S. Lüthi & P. Siegenthaler  
Geschäfts-Inhaber  
info@malerei.ch

Postfach 259  
3612 Steffisburg  
www.malerei.ch

**sympa car**

**Bruno Rubi**

3645 Thun-Gwatt Moosweg 30  
Telefon 033 336 69 90 www.garage-rubi.ch

**HSR Ingenieure AG**

Spiez · www.hsr-ingenieure.ch · 033 655 60 00

Bauberatungen

- Fördergelder
- Bauphysik
- Energie
- Umwelt

**GEAK**

**Reber**

Café – Restaurant – Confiserie

Obere Hauptgasse 76  
3600 Thun  
Tel. 033 222 10 35

«Macht Lust auf mehr»

**kipfer** schreinerei

bietet Lösungen!

www.kipfer.ch  
3645 Gwatt/Thun  
033 334 80 00

**GARTEN** HAUS-SERVICE

**Zysset + Partner AG**  
Gartenbau + Hausservice

Schlossmattstrasse 1 · 3600 Thun  
Tel. 033 / 222 05 05  
www.zysset-partner.ch

**Anhänger-Center Gwatt Bruno Rubi**

**BÖCKMANN** **WUM meyer** **HUMBAUR**

Anhang Erster Klasse Kompetenz in Trailen

3645 Thun-Gwatt Moosweg 30  
Telefon 033 336 69 90 www.garage-rubi.ch

**HANSEN BERGER** Für Sie+Ihn

**MODE**

Calida-Shop  
Gratis Parkplätze vor dem Haus

Im Unterdorf Steffisburg  
www.mode-hansenberger.ch

**Toutvent AG**

Restaurationsbetriebe · Catering- und Partyservice

thun★expo

Tel. 033 225 11 31 · Fax 033 225 11 37  
www.toutventag.ch · info@toutventag.ch

Das Lifestyle-Magazin für die Region Bern

**MIS** MAGAZIN

Jetzt Abo lösen

Das Magazin ist als Abo oder am Kiosk erhältlich!

abo-service@mis-magazin.ch  
mis-magazin.ch

röm. Himmelsgöttin	Jasskartenfarbe (CH-Blatt)	Abk.: Behörde	Auftritt (Musikerjargon)	Abk.: Grossmeister (Schach)	Querstange am Mast (Segelschiff)	Mittel gegen Körpergeruch (Kw.)	Abk.: Main- bzw. Motherboard	Initialen d. SchauspielerIn Muffi	feines Leder (Kw.)	best. Artikel (4. Fall)
restlich, verbleibend	14				Windröschen	6				Reizleiter im Körper
zu keiner Zeit		10	Abk.: Ges. mit beschr. Haftung			Vorsitzender			3	
Ziel beim Golfspiel	Zeiteinheit		grosser Musiker, Komponist (It.)							
ältester Sohn Noahs (A. T.)										
Schweizer Bildhauer (Vincenzo) † 1891	12	seltener Insekt								
kurz für: um das										
Abk.: national										
persönl. Fürwort/ 2. Person, 3. Fall										
Schaufenstergestaltung (Kw.)	Alphirt		ein Eidg. Departement (Abk.)							
Gewässer										
ein Eidg. Departement (Abk.)		15								
Wort der Ablehnung			Zeichen für Natrium		Initialen Brechts † 1956		Vorsilbe: zwei, doppelt		sächliches Fürwort	fertig gekocht
Abk.: Nummer		Beschäftigungsstätte								11

**THUNCITY GESCHENKKARTEN**

**Ein Geschenk, das Freude macht!**

Im Herzen der Stadt Thun erfüllen rund 200 Geschäfte und Restaurants jeden Wunsch! Karte online bestellen oder in diversen Innenstadt-Geschäften kaufen!  
www.thuncity.ch/geschenkkarten

Das Lösungswort lautet:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----

Wir verlosen 2x eine Geschenkkarte im Wert von je CHF 50.- von THUNCITY.

Barauszahlung des Gewinnes ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Pro Haushalt kommt nur eine Antwort in die Verlosung. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt.

Das Lösungswort lautete: **WASSERZAUBER**

Die Gewinner der letzten Ausgabe sind: **Susanne Engloch, Wattenwil und Peter Reinhard, Thun** (je ein 2-Jahresabo ThunerseeLiebi im Wert von CHF 89.- von der Weber Verlag AG)

Wir gratulieren herzlich!  
Weber Verlag AG, Thun/Gwatt

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Talon einsenden an: Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder per E-Mail an wettbewerb@weberverlag.ch.

**Teilnahmeschluss: 31. Januar 2024**

Name/Vorname

Adresse

PLZ, Ort



Mona Vetsch & Tom Gisler: Im mittleren Alter  
© Foto zvg



Veronica Fusaro  
© Foto Nils Sandmeier



Bänz Friedli  
© Foto Vera Hartmann

## Veranstaltungen November bis März

### Veranstaltungen

#### Thun preist die Kultur

Fr, 24. 11., KKThun, 20 Uhr  
Verleihung der Kulturpreise 2023 mit Darbietungen der Geehrten, u.a. Veronica Fusaro.  
www.kkthun.ch

#### Vogellisi und der König der Lüfte

Fr, 8. 12. bis Sa, 20. 1., KKThun  
www.kkthun.ch

#### Christoph Walter Orchestra

Fr, 8. 12., KKThun, 19.30 Uhr  
It's Christmas Time 2023.  
www.kkthun.ch

#### Timmermann & Oberholzer

Do, 21. 12., Café Bar Mokka, 20 Uhr  
Musikalisches Erzählenspektakel.  
www.mokka.ch

#### Les Voc-à-Lises

Di, 26. 12., Kirche Scherzligen, 17 Uhr  
Das Frauenvokalensemble aus Bern.  
www.vesper-konzerte.ch

#### Mokka Club Silvester

So, 31. 12., Café Bar Mokka,  
Die Silvester-Gala auf drei  
Stockwerken. www.kkthun.ch

#### Neujahrskonzert des Thuner Stadtorchesters

Mo, 1. 1., KKThun, 15 und 19 Uhr  
Fiesta Latina mit Michael Zisman.  
www.neujahrskonzerte-thun.ch

#### Mona Vetsch & Tom Gisler:

##### Im mittleren Alter

Sa, 13. 1., KKThun, 20 Uhr  
Eine Multiple-Choice-Quiz-Talk-Show  
mit Publikum und Gästen.  
www.kkthun.ch

##### Figaros Hochzeit

Sa, 20. 1., KKThun, 19.30 Uhr  
Eine aufregende Opernkomödie.  
www.theaterinthun.ch

##### Bänz Friedli - S isch kompliziert.

Fr, 9. 2. Theater Alte Oele, 20 Uhr  
Einfache Antworten, schwierige  
Fragen und wahrhaftige Lügen.  
www.alteoele.ch

### Märkte

#### Wochenmarkt

Jeden Mittwoch und Samstag, Bälliz

#### Adventsmarkt

Sa, 25. 11., Bälliz und Altstadt

#### Frischproduktmarkt

Jeden Samstag, Rathausplatz

#### Monatsmarkt

Mi, 8. 11., 13. 12., 10. 1., 14. 2., 13. 3.  
Bälliz

#### Floh- und Antiquitätenmarkt

So, 19. 11., Schadaugärtnerlei

#### Handwerkermarkt

Sa, 25. 11., 23. 12., 24. 2., 23. 3.  
Mühlebrücke

#### Weihnachtsmarkt

6. bis 23. 12., Waisenhausplatz,  
Mühlebrücke und Mühleplatz

### Sport

#### Kyburg-Cup des TV Thun

Sa, 25. 11., Sporthalle Gotthelf  
www.rgthun.ch

#### Schlittschuhlaufen im Mondschein

Fr, 27. 10., 24. 11., 26. 1., 23. 2.  
Kunsteisbahn, 19.30 Uhr  
www.thun.ch

#### My Hockey League:

##### EHC Thun - GDT-Bellinzona

Sa, 2. 12., KEB Grabengut Thun  
17.15 Uhr  
Heimspiel Saison 2023/24  
www.ehcthun.ch

#### UBS Kids Cup

So, 21. 1., Sporthalle Lachen  
www.ubs-kidscup.ch

#### Thunersee-Cup 2024

Sa, 27. 1., Lachen- und Gotthelfhalle,  
ab 9 Uhr  
Handball Schülerturnier  
www.wackerthun.ch

### Politik

#### Stadtratssitzung

Fr, 15. 12., 17.15 Uhr  
www.thun.ch/sitzung

Stand: 3. November 2023

# Lienhard

SWISS MADE

---

Seit 1952

### Öffnungszeiten Schuhladen

Montag und Mittwoch 13.30-18.30 Uhr  
Freitag 08.30-12.00 Uhr

Frutigenstrasse 34, 3600 Thun  
www.lienhardschuhe.ch



# BLÄUER

PASSION FOR WATCHES AND JEWELLERY

IHR UHREN- UND SCHMUCKPROFI IN THUN

*Chopard*

Ω  
OMEGA

J  
JAEGER-LECOULTRE

IWC  
SCHAFFHAUSEN

**RADO**  
SWITZERLAND

LONGINES

TISSOT

B  
BREITLING  
1884